

# Informations concernant la sécurité

- ❑ Veuillez lire le manuel d'instructions qui accompagne l'appareil et les autres composants de votre chaîne audio pour véhicule avant d'utiliser cette dernière. Il contient des instructions pour une utilisation sûre et efficace de la chaîne. Panasonic décline toute responsabilité quant aux problèmes résultant de l'ignorance des instructions fournies dans ce manuel.



Mise en garde

Ce pictogramme vise à attirer votre attention sur la présence d'importantes instructions d'utilisation. L'ignorance des instructions peut entraîner une grave blessure ou le décès.



Attention

Ce pictogramme vise à attirer votre attention sur la présence d'importantes instructions d'utilisation. L'ignorance des instructions peut entraîner une blessure ou le décès, ou des dommages matériels.

**Cet appareil est conçu de telle sorte que les utilisateurs puissent connecter simultanément un ou plusieurs composants à une chaîne audio pour véhicule ou à un appareil audiovisuel Panasonic. Pour plus de détails sur les questions de sécurité, reportez-vous au manuel d'instructions des composants connectés.**

## ⚠ Mise en garde

**Tenez compte des mises en garde suivantes lorsque vous utilisez l'appareil.**

- ❑ **Le conducteur du véhicule ne doit pas regarder l'afficheur ni effectuer des commandes sur la chaîne pendant qu'il conduit.**  
S'il regarde l'afficheur ou effectue des commandes sur la chaîne, le conducteur ne sera pas attentif à la route devant le véhicule et risque de causer des accidents. Arrêtez toujours le véhicule dans un emplacement sûr et engagez le frein de stationnement avant de regarder l'afficheur ou d'effectuer des commandes sur la chaîne.
- ❑ **Utilisez une source d'alimentation adéquate.**  
Cet appareil est conçu pour être alimenté par une batterie de 12 V c.c. avec mise à la terre négative. N'utilisez jamais cet appareil avec un autre type de batterie, et tout particulièrement avec une batterie de 24 V c.c..
- ❑ **Maintenez les piles hors de la portée des enfants pour éviter tout risque d'accident. Veuillez contacter immédiatement un hôpital si un enfant avale une pile.**  
Les enfants risquent d'avaler les piles et la pellicule isolante si elles ne sont pas placées hors de leur portée. Si un enfant avale une pile ou une pellicule isolante, veuillez contacter immédiatement un hôpital.
- ❑ **Ne pas démonter, réparer ou modifier cet appareil.**  
Ne démontez ou ne modifiez pas l'appareil, et n'essayez pas de le réparer vous-même. Si l'appareil doit être réparé, informez-vous auprès de votre détaillant ou d'un centre de service après-vente Panasonic.

- ❑ **N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas bien.**  
Si l'appareil ne fonctionne pas bien (ne s'allume pas, n'a pas de son) ou s'il présente une anomalie (présence de corps étrangers à l'intérieur, exposition à l'eau, émission de fumée ou d'odeurs), éteignez-le immédiatement et informez-vous auprès de votre détaillant.
- ❑ **Il ne faut pas laisser traîner la télécommande dans le véhicule.**  
Si on laisse traîner la télécommande, elle risque de tomber sur le plancher et de se retrouver sous la pédale de frein, pouvant ainsi entraîner un accident de la route.
- ❑ **Confiez le remplacement du fusible à un technicien spécialisé.**  
Lorsque le fusible fond, éliminez la cause du problème et remplacez le fusible par celui recommandé pour cet appareil par un technicien qualifié. Un remplacement de fusible incorrect peut générer de la fumée, enflammer l'appareil et l'endommager.
- ❑ **Ne touchez pas l'appareil pendant le déplacement de l'afficheur. L'insertion des mains, des doigts ou de corps étrangers dans l'appareil peut entraîner des blessures et endommager l'appareil.**
- ❑ **Gardez les bébés et enfants à l'écart de l'appareil.**
- ❑ **Si vous raccordez des appareils externes aux bornes d'entrée vidéo (AV-IN/VIDEO 1-IN/VIDEO 2-IN), vous devez connecter le fil de connexion du frein à main (frein de stationnement).**

## ⚠ Mise en garde

**Tenez compte des mises en garde suivantes lors de l'installation.**

- ❑ **Déconnectez le fil de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer l'installation.**  
Le fait de procéder au câblage et à l'installation alors que la borne de batterie négative (–) est connectée comporte un risque de choc électrique et de blessure causée par un court-circuit.  
Sur certains véhicules équipés d'un dispositif de sécurité électrique, une procédure spécifique est requise pour déconnecter la borne de batterie.  
**L'IGNORANCE DE CETTE PROCÉDURE PEUT ENTRAÎNER L'ACTIVATION INVOLONTAIRE DU DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE ET ENDOMMAGER LE VÉHICULE OU CAUSER UNE BLESSURE, VOIRE UN DÉCÈS.**
- ❑ **N'utilisez jamais les composants du véhicule qui présentent un danger pour l'installation, la mise à la terre, etc.**  
N'utilisez pas les composants du véhicule qui présentent un danger (réservoir à essence, frein, suspension, volant, pédales, coussins de sécurité gonflables, etc.) pour effectuer le câblage ou fixer l'appareil et ses accessoires.
- ❑ **Il est interdit d'installer l'appareil sur le couvercle du coussin de sécurité gonflable ou tout autre emplacement où il nuira au fonctionnement de ce dernier.**

- ❑ **Vérifiez où se trouvent les tuyaux, le réservoir à essence, les câbles électriques et autres éléments avant d'installer le produit.**  
Si vous devez percer un trou dans le châssis du véhicule pour fixer ou câbler l'appareil, vérifiez d'abord l'emplacement des faisceaux de fils, du réservoir à essence et des câbles électriques. Percez ensuite le trou par l'extérieur si possible.
- ❑ **N'installez jamais l'appareil là où il fera obstacle à votre champ de vision.**
- ❑ **Ne dérivez jamais le cordon d'alimentation du présent appareil pour alimenter d'autres appareils.**
- ❑ **Après l'installation et le câblage, vous devez vous assurer que les autres appareils électriques fonctionnent bien.**  
En continuant de les utiliser dans des conditions anormales vous risqueriez de provoquer un incendie, de subir un choc électrique ou d'entraîner un accident de la route.
- ❑ **Dans le cas d'une installation sur un véhicule équipé de coussins de sécurité gonflables, vérifiez les mises en garde et avertissements du fabricant du véhicule avant de procéder à l'installation.**
- ❑ **Assurez-vous que les fils ne nuisent pas à la conduite du véhicule et ne gênent pas l'entrée et la sortie des passagers du véhicule.**
- ❑ **Isolez tous les câbles dénudés pour éviter les courts-circuits.**

## ATTENTION

Tenez compte des avertissements suivants lorsque vous utilisez cet appareil.

- ❑ **Gardez le volume à un niveau approprié.**  
Gardez le niveau sonore assez bas pour entendre les bruits de la circulation routière pendant que vous conduisez.
- ❑ **N'insérez pas la main ou les doigts dans l'appareil.**  
Pour éviter toute blessure, évitez de vous coincer la main ou les doigts dans les pièces mobiles. Surveillez tout particulièrement les enfants.
- ❑ **Cet appareil est conçu exclusivement pour l'utilisation dans les véhicules automobiles.**
- ❑ **N'utilisez pas l'appareil sur une période prolongée avec le moteur coupé.**  
L'utilisation de la chaîne audio sur une période prolongée alors que le moteur est coupé épuise la batterie du véhicule.
- ❑ **Évitez d'exposer directement l'appareil à la lumière du soleil ou à une chaleur excessive.**  
Autrement la température interne de l'appareil augmentera, pouvant générer de la fumée, enflammer l'appareil et l'endommager.
- ❑ **N'utilisez pas l'appareil dans les endroits où il serait exposé à l'eau, à l'humidité ou à la poussière.**  
L'exposition de l'appareil à l'eau, à l'humidité ou à la poussière peut générer de la fumée, enflammer l'appareil et l'endommager. Assurez-vous tout particulièrement que l'appareil ne se fait pas mouiller dans les lave-autos ou lors des jours de pluie.
- ❑ **Notez votre code d'identification enregistré et conservez-le dans un endroit sûr. (Remplissez le mémo de code d'identification. (page 89))**  
Si vous l'oubliez, vous ne pourrez pas utiliser l'appareil. Si vous oubliez votre code d'identification, veuillez vous informer auprès du centre de service après-vente Panasonic le plus près.
- ❑ **Vous devez sélectionner OFF s'il n'y a pas de position ACC sur le commutateur d'allumage du véhicule. Autrement vous risquez de mettre la batterie à plat.**
- ❑ **Si des gouttes d'eau ou tout corps liquide pénètrent dans le moniteur, cela risque de causer un dysfonctionnement.**

## ATTENTION

Tenez compte des avertissements suivants lors de l'installation.

- ❑ **Si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables et/ou d'un système antivol, il se peut que la connexion et la déconnexion de la batterie nécessitent des procédures spécifiques lors de l'installation.**

- ❑ **LE NON-RESPECT DE LA PROCÉDURE À SUIVRE COMPORTE UN RISQUE DE DÉPLOIEMENT DES COUSSINS DE SÉCURITÉ GONFLABLES OU D'ACTIVATION DU SYSTÈME ANTIVOL PAR INADVERTANCE, DONT PEUVENT RÉSULTER DES DOMMAGES AU VÉHICULE OU UNE BLESSURE.**
- ❑ **Confiez les travaux de câblage et d'installation à un technicien spécialisé.**  
L'installation de cet appareil exige des connaissances techniques spéciales et de l'expérience. Pour assurer un maximum de sécurité, faites-le installer par votre détaillant. Panasonic décline toute responsabilité quant aux problèmes, quels qu'ils soient, résultant de l'installation de l'appareil par l'utilisateur lui-même.
- ❑ **Suivez les instructions pour installer et câbler l'appareil.**  
Il y a risque d'accident ou d'incendie si l'installateur ignore les instructions qui permettent d'installer et de câbler l'appareil correctement.
- ❑ **Prenez garde d'endommager les fils.**  
Lors de l'exécution du câblage, prenez garde d'endommager les fils. Évitez qu'ils ne se coincent dans le châssis du véhicule, sous des vis ou dans les pièces mobiles telles que les glissières de siège. Évitez de rayer, tendre, plier ou tordre les fils. Ne les faites pas passer près des sources de chaleur et ne placez aucun objet lourd dessus. Si vous devez faire passer les fils sur des objets métalliques à bords tranchants, protégez-les en les entourant de ruban de vinyle ou d'une protection similaire.
- ❑ **Utilisez les pièces et outils désignés pour l'installation.**  
Utilisez les pièces fournies ou désignées et des outils adéquats pour installer l'appareil. L'utilisation de pièces autres que celles fournies ou désignées comporte un risque de dommages internes à l'appareil. Une mauvaise installation peut causer un accident, un dysfonctionnement ou un incendie.
- ❑ **Évitez de boucher l'orifice de ventilation ou la plaque de refroidissement de l'appareil.**  
Si ces pièces sont bouchées, l'intérieur de l'appareil surchauffera, pouvant entraîner un incendie ou causer d'autres types de dommages.
- ❑ **N'installez pas l'appareil là où il sera soumis à de fortes vibrations ou sera instable.**  
Évitez les surfaces inclinées ou très courbées pour l'installation. Si l'installation n'est pas stable, l'appareil risque de tomber pendant le déplacement du véhicule et d'entraîner un accident ou une blessure.
- ❑ **Angle d'installation**  
L'appareil doit être installé à l'horizontale, en plaçant sa face avant sur un angle adéquat ne dépassant pas 30°. L'utilisateur doit garder à l'esprit que des restrictions peuvent s'appliquer dans certaines régions concernant l'installation et l'emplacement de cet appareil. Pour plus de détails, informez-vous auprès du détaillant.

- ❑ **Sur certains types de véhicule la méthode d'installation plus profonde du ressort de montage n'est pas disponible.**
- ❑ **Lorsque vous pliez la languette de montage du collier de montage avec un tournevis, prenez garde de vous blesser aux mains ou aux doigts.**
- ❑ **Portez des gants par mesure de sécurité. Vous devez terminer le câblage avant de procéder à l'installation.**
- ❑ **Pour éviter d'endommager l'appareil, ne branchez le connecteur d'alimentation qu'une fois tout le câblage terminé.**

Tenez compte des avertissements suivants concernant le schéma de câblage.

- Pour éviter d'endommager l'appareil, suivez rigoureusement les indications du schéma de raccordement ci-dessous.
- Vous devez isoler tous les fils dénudés pour éviter tout court-circuit éventuel au contact du châssis du véhicule. Regroupez tous les câbles et empêchez-les de toucher toute pièce métallique.
- Notez que si le véhicule est équipé d'un ordinateur de conduite ou de navigation routière, la mémoire de ce dernier risque d'être effacée si vous déconnectez le câble de la batterie.
- Faites passer les cordons de façon à éviter les points où la température peut devenir très élevée.

Tenez compte des avertissements suivants concernant l'afficheur.

- Évitez tout choc à l'afficheur.
- Ne placez aucun objet sur l'unité d'affichage et n'y appliquez aucune force excessive.
- Ne déplacez pas l'afficheur par la force.
- La plage de déplacement du moniteur peut être limitée suivant le type de véhicule, la position dans laquelle l'afficheur a été monté, etc.

Tenez compte des avertissements suivants concernant le rapport de format.

- Veuillez noter que la réduction ou l'agrandissement de l'écran au moyen de la fonction de modification du rapport de format (mode d'écran) du présent appareil, à des fins commerciales lucratives ou pour le visionnement ou l'écoute par un public, peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par la loi sur le droit d'auteur.
- Si vous agrandissez une image normale (4 sur 3) avec le mode "CINEMA", "ZOOM" ou "FULL" pour qu'elle remplisse tout l'écran, il se peut que les bords de l'image ne soient pas visibles ou que l'image soit distordue. Pour voir l'image telle qu'elle a été conçue par son créateur, utilisez le mode "NORMAL".

## ATTENTION

Tenez compte des avertissements suivants lorsque vous manipulez les piles de la télécommande.

Utilisation adéquate des piles

- Utilisez exclusivement les piles spécifiées (CR2025).
- Faites correspondre les pôles de la pile avec les indications (+) et (-) du porte-pile.
- Remplacez toute pile épuisée dès que possible.
- Retirez la pile de la télécommande lorsque cette dernière doit rester inutilisée pour une période prolongée.
- Isolez la pile (en la plaçant dans un sac de plastique ou en la recouvrant de ruban de vinyle) avant de la jeter ou de la ranger.
- Évitez de démonter, recharger, chauffer ou court-circuiter la pile. Évitez de jeter les piles au feu ou dans l'eau.
- Respectez les règlements locaux lorsque vous jetez une pile.
- La mauvaise utilisation d'une pile peut provoquer une surchauffe, une explosion ou un feu, entraînant une blessure ou un incendie.

En cas de fuite de la pile

- Essuyez complètement le liquide dans le porte-pile et insérez une pile neuve.
- Si le liquide de la pile entre en contact avec une partie de votre corps ou avec vos vêtements, rincez abondamment à l'eau.
- Si le liquide de la batterie pénètre dans vos yeux, rincez-les abondamment avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

# Informations concernant la sécurité (suite)

Français

**Veillez respecter les lois et règlements de votre province ou pays pour installer l'appareil.**

## 5 Information sur la mise au rebut pour les utilisateurs des appareils électriques et électroniques à jeter (domiciles privés)



Ce symbole, sur les appareils et/ou les documents qui les accompagnent signifie que les appareils électriques et électroniques utilisés ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ordinaires.

Afin d'assurer leur traitement, récupération et recyclage adéquats, veuillez apporter ces appareils aux points de collecte désignés, où ils seront acceptés sans frais. Dans certains pays, il se peut que vous puissiez retourner vos appareils au détaillant local lors de l'achat d'appareils neufs équivalents.

En mettant cet appareil correctement au rebut vous contribuerez à la conservation de nos ressources précieuses et préviendrez les risques d'effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement qu'aurait pu entraîner un mauvais traitement des déchets. Veuillez vous informer auprès de l'administration locale pour obtenir plus de renseignements sur le point de collecte désigné le plus proche.

Il se peut que les réglementations nationales prévoient des sanctions contre la mise au rebut incorrecte de cet appareil.

### Pours les utilisateurs commerciaux dans l'Union Européenne

Lorsque vous désirez jeter des appareils électriques et électroniques, veuillez vous informer auprès de votre détaillant ou fournisseur.

### Information sur la mise au rebut dans les pays non-membres de l'Union Européenne

Ce symbole ne s'applique que dans l'Union Européenne. Si vous désirez jeter cet appareil, veuillez vous informer auprès de l'administration locale ou de votre détaillant concernant la façon correcte de le mettre au rebut.

## Raccordement du fil de connexion du frein à main



### Cette chaîne est conçue de sorte qu'il ne soit pas possible de regarder les images vidéo tout en conduisant.

- Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et tirez le levier du frein à main (frein de stationnement) avant de regarder le moniteur.
- Si un moniteur arrière (en option) est raccordé à cet appareil, l'image s'y affiche même si vous n'avez pas tiré sur le frein à main (frein de stationnement).

#### ⚠ Mise en garde

**Si vous raccordez des appareils externes aux bornes d'entrée vidéo (AV-IN/VIDEO 1-IN/VIDEO 2-IN), vous devez connecter le fil de connexion du frein à main (frein de stationnement). (page 111)**

# Remarques sur l'utilisation

## Écran à cristaux liquides

- Plage de température de rangement: -20 °C à 80 °C  
Des transformations chimiques se produisent à l'intérieur de l'écran à cristaux liquides lorsqu'il est exposé à des températures trop élevées ou trop basses, et il risque alors de mal fonctionner.
- Évitez tout choc violent contre l'écran à cristaux liquides
- Lorsque la température est très basse ou très élevée, il se peut que l'image ne s'affiche pas nettement ou qu'elle se déplace lentement. Il se peut également que l'image semble désynchronisée ou que sa qualité diminue, mais ceci n'est pas un signe de dysfonctionnement et n'indique aucun problème de fonctionnement.
- Plage de température d'utilisation: 0 °C à 40 °C  
Il peut y avoir des points rouges, bleus et verts sur la surface de l'écran. Cela découle d'une caractéristique propre aux écrans à cristaux liquides et n'indique aucun problème de fonctionnement. Une technologie de précision étant utilisée pour la fabrication de l'écran à cristaux liquides, au moins 99,99 % des pixels apparaissent sur l'image. Soyez conscient du fait que 0,01 % des pixels de l'écran peuvent être manquants ou rester toujours allumés.
- Pour protéger l'écran à cristaux liquides, mettez-le à l'abri des rayons directs du soleil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les changements brusques de température qui surviennent à l'intérieur du véhicule, par exemple juste après l'activation du climatiseur ou du système de chauffage, peuvent brouiller l'intérieur de l'écran à cristaux liquides sous l'effet de la vapeur d'eau ou causer la formation de condensation (gouttelettes d'eau), en conséquence de quoi l'écran risque de ne pas fonctionner correctement. Si vous constatez ces symptômes, laissez l'appareil hors tension pendant environ une heure avant de poursuivre ou commencer l'utilisation.

# Table des matières

English	2
Deutsch	42
<b>Français</b>	<b>82</b>
Nederlands	122
Svenska	162
Italiano	202
Español	242
Dansk	282

## Informations concernant la sécurité... 82

## Remarques sur l'utilisation ..... 87

## Caractéristiques ..... 88

## Exemple de raccordement à la chaîne ... 89

## Préparatifs ..... 90

## Pièces ..... 91

## Nom et fonction des commandes respectives ..... 92

## Généralités ..... 94

## AV/VIDEO 1/VIDEO 2 ..... 96

## Système de navigation routière .... 97

## Rapport de format ..... 97

## Réglages de l'afficheur (SCREEN)... 98

DIMMER, CONTRAST, BRIGHT, COLOR, TINT ..... 98

## Réglages utilisateur (USER) ..... 100

SPEAKER, NAVI INPUT, CAMERA SETUP ..... 100  
DISPLAY UNIT ..... 102  
ID-CODE, ACC SELECT ..... 104

## Installation ..... 106

## Raccordements électriques ..... 112

## Dépannage ..... 118

## Entretien ..... 120

## Fiche technique ..... 121

# Caractéristiques

Panasonic vous souhaite la bienvenue au sein du groupe toujours croissant des propriétaires de nos produits électroniques. Nous nous efforçons de vous faire bénéficier d'appareils issus de notre savoir-faire en génie électronique et mécanique, fabriqués avec des pièces soigneusement sélectionnées et assemblés par des gens fiers de l'excellence de leur travail, qui se reflète dans la bonne réputation dont jouit notre compagnie. Nous sommes convaincus que cet appareil vous procurera de nombreuses heures de divertissement et que vous serez fier d'appartenir à notre grande famille après avoir constaté la qualité, la valeur et la fiabilité de cet appareil.

## CY-VM7203N

### Moniteur vidéo couleur grand écran à cristaux liquides de 7 pouces

#### ÉCL (écran à cristaux liquides) de 7 pouces

Offre des images de qualité supérieure et une superbe reproduction des couleurs.

#### Multistandard (PAL, NTSC et SECAM)

La commutation automatique entre PAL, NTSC et SECAM vous permet d'utiliser un appareil raccordé sans vous soucier de la norme vidéo.

#### Remarque:

- Il n'est pas possible de vérifier le format vidéo simplement en regardant l'image à l'écran. La vérification du format par l'affichage OSD n'est pas possible non plus, mais cela n'est pas un dysfonctionnement. Vérifiez le format du disque de l'image affichée sur ce moniteur en passant par les commandes de menu de l'appareil raccordé au moniteur. Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de l'appareil raccordé.

#### Mécanisme de positionnement de l'afficheur entièrement motorisé.

Le positionnement de l'unité d'affichage est entièrement à commande mécanique. Cela comprend le déploiement de l'appareil, son élévation à la verticale et le réglage de son angle vertical (inclinaison).

#### Atténuateur automatique intégré

La luminosité de l'écran s'ajuste automatiquement en fonction de la luminosité environnante.

#### Pour regarder la télévision

Raccordez un syntonisateur TV Panasonic (CY-TUP153N, en option) et une antenne de télévision (fournie avec le CY-TUP153N).

#### 3 bornes d'entrée vidéo (2 vidéo et 1 paire AV), 1 paire de bornes de sortie AV et 1 connecteur RGB.

Vous pouvez raccorder un lecteur/récepteur DVD, un syntonisateur TV ou une caméra de rétrovision aux bornes d'entrée vidéo, un deuxième moniteur aux bornes de sortie vidéo, et un système de navigation routière Panasonic au connecteur d'entrée RGB.

#### ID-Code

Code d'identification à 4 chiffres pour une plus grande sécurité.

Remplissez le mémo de code d'identification. (page 89)

## Si vous oubliez votre code d'identification...

Si vous oubliez votre code d'identification, veuillez vous informer auprès du centre de service après-vente Panasonic le plus près.

#### Note du code d'identification

Copiez la note ci-dessous, inscrivez votre code d'identification et rangez la note dans un endroit sûr.

Model No. CY-VM7203N  
**ID CODE**

--	--	--	--

\_\_\_\_\_

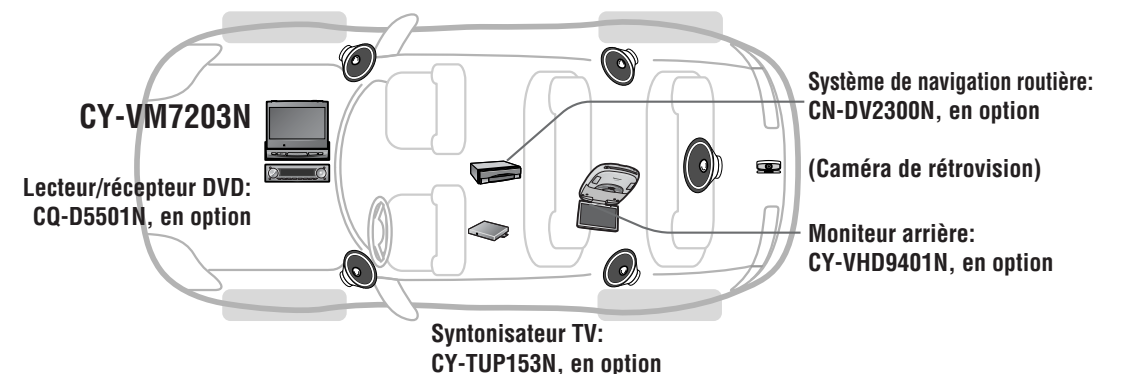
\_\_\_\_\_

## Exemple de raccordement à la chaîne

Cet appareil peut être combiné à d'autres composants, comme indiqué ci-dessous. Pour plus de détails, consultez les instructions d'utilisation des appareils raccordés.

#### Remarque:

- Il n'est pas possible de vérifier le format vidéo simplement en regardant l'image à l'écran. La vérification du format par l'affichage OSD n'est pas possible non plus, mais cela n'est pas un dysfonctionnement. Vérifiez le format du disque de l'image affichée sur ce moniteur en passant par les commandes de menu de l'appareil raccordé au moniteur. Pour plus de détails, consultez le manuel d'instructions de l'appareil raccordé.
- La disponibilité des appareils en option sur le marché varie suivant les pays et les régions. Pour plus de détails, informez-vous auprès du détaillant.
- Le système de navigation routière (CN-DV2300N, en option) n'est pas disponible sur le marché dans certains pays et régions.



# Préparatifs

## Réglages (uniquement avec la télécommande)

### Sélection ACC ON/OFF

- Procédez au réglage de "ACC SELECT". (page 104)

### Code d'identification

- Procédez au réglage de "ID-CODE". (page 104)



### Écran

- Procédez au réglage de "DIMMER", "CONTRAST", "BRIGHT", "COLOR" ou "TINT". (page 98)

### Moniteur

- Procédez au réglage de "TILT" (réglage de l'angle d'inclinaison). (page 102)
- Procédez au réglage de "OPEN/CLOSE" (réglage du moniteur lorsque allumé). (page 102)

Il se peut que vous deviez faire le réglage suivant pour la connexion de certains appareils.

### Navigation routière

- Procédez au réglage de "NAVI INPUT" (sélection d'entrée de navigation). (page 100)

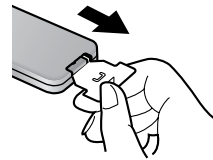
### Caméra de rétrovision

- Procédez au réglage de "CAMERA SETUP" (configuration de la caméra de rétrovision). (page 100)

## Télécommande

### Préparatifs avant la première utilisation

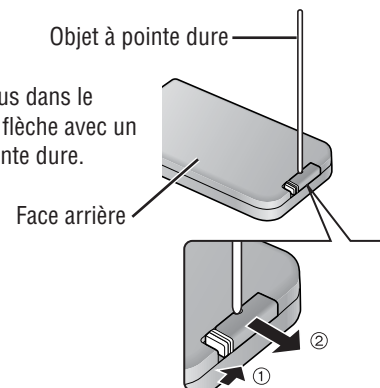
Tirez doucement sur la pellicule isolante à l'arrière de la télécommande.



### Remplacement de la pile

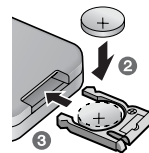
- 1 Posez la télécommande sur une surface plane pour retirer le porte-pile.

- 1 Insérez l'ongle du pouce dans la rainure tout en poussant le porte-pile dans le sens de la flèche.



- 2 Insérez une pile dans le porte-pile en plaçant le côté (+) de la pile vers le haut.

- 3 Remettez le porte-pile en place.



#### Remarque:

- Information sur la pile:  
Type de pile: Pile au lithium Panasonic (CR2025) (fournie dans la télécommande)  
Autonomie de la pile: (environ 6 mois dans des conditions normales d'utilisation (à température intérieure))

#### ⚠ Mise en garde

- Maintenez les piles hors de la portée des enfants pour éviter tout risque d'accident. Veuillez contacter immédiatement un hôpital si un enfant avale une pile.

#### ⚠ Attention

- Veuillez retirer et jeter la pile sans tarder lorsqu'elle est épuisée.
- Évitez de démonter, chauffer ou court-circuiter la pile. Évitez de jeter les piles au feu ou dans l'eau.
- Respectez les règlements locaux lorsque vous jetez une pile.
- La mauvaise utilisation d'une pile peut provoquer une surchauffe, une explosion ou un feu, entraînant une blessure ou un incendie.

# Pièces

Pièce	Schéma	Nombre
Moniteur vidéo couleur à écran à cristaux liquides		1
Télécommande (EUR7641050)		1
Pile au lithium pour télécommande (fournie dans la télécommande) <CR2025/1F>		1
Connecteur d'alimentation (YAJ024C119CA)		1
Linge de nettoyage (YEFX9991793)		1
Manuel d'instructions (YFM284C545ZA)		1
PAN EUROPEAN GUARANTEE (Carte de garantie)		1
Matériel d'installation (vis, cordons, etc.) (page 107)		

#### Remarque:

- Le numéro indiqué entre parenthèses sous le nom des accessoires respectifs correspond au numéro de pièce pour l'entretien et le service.
- Les accessoires et les numéros de pièce correspondants sont sujets à modification sans préavis lorsque des améliorations sont apportées.

# Nom et fonction des commandes respectives

## Unité d'affiche (affichage relevé)

### [ASP] (ASPECT)

- Pour sélectionner le rapport de format. (page 97)

### [TILT]

- Pour ajuster la position du moniteur. (page 95)
- Pour incliner temporairement le moniteur. (page 95)

### [OPEN] (CLOSE)

- Pour allumer/éteindre le moniteur. (page 94)

Afficheur à cristaux liquides de 7 pouces

Capteur d'intensité lumineuse

Haut-parleur intégré

### [MUTE]

- Pour couper le son temporairement. (page 94)

### [VOL +] [VOL -]

- Pour ajuster le volume. (page 94)

### [SRC/PWR] (Source/Alimentation)

- Pour allumer/éteindre l'appareil. (page 94)
- Pour changer la source, comme par exemple du son et de l'image. (page 94)
- Pour fermer le menu. (page 99)

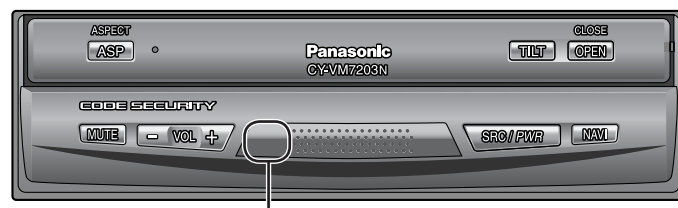
### [NAVI] (Navigation)

- Pour ouvrir l'écran de navigation sur l'afficheur. (page 97)

### Remarque:

- La touche [NAVI] est la seule touche pour le système de navigation routière raccordé à cet appareil.
- Le système de navigation routière (CN-DV2300N, en option) n'est pas disponible sur le marché dans certains pays et régions

## Unité d'affichage (afficheur fermé)



Capteur de signal de télécommande

## Télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur de signaux de télécommande de l'appareil principal pour l'utiliser. (page précédente)

### [MUTE]

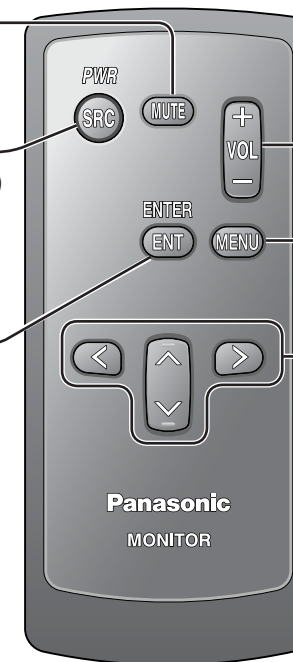
- Pour couper le son temporairement. (page 94)

### [SRC/PWR] (Source/Alimentation)

- Pour allumer/éteindre l'appareil. (page 94)
- Pour changer la source, comme par exemple du son et de l'image. (page 94)
- Pour fermer le menu. (page 99)

### [ENT] (ENTER)

- Pour valider la sélection d'une opération ou d'une option. (page 98)



### [VOL +] [VOL -]

- Pour ajuster le volume. (page 94)

### [MENU]

- Pour afficher l'écran de menu. (page 98)

### [^] [v]

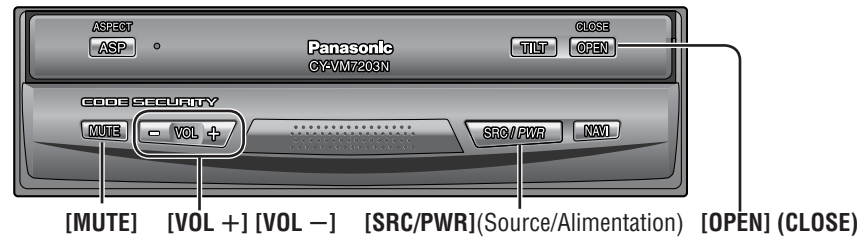
- Pour sélectionner (verticalement) ou ajuster une commande ou une option. (page 98)

### [<] [>]

- Pour sélectionner (horizontalement) ou ajuster une commande ou une option. (page 95, 98)

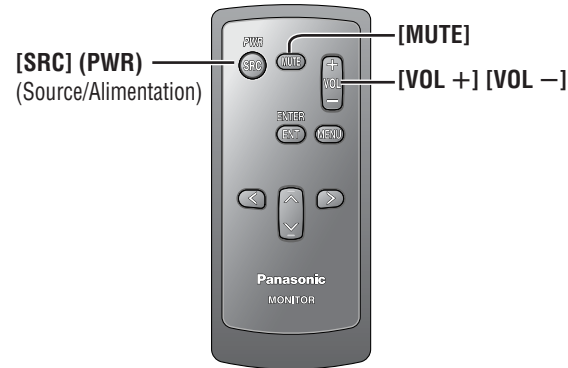
### Remarque:

- Les commandes de menu (réglages DISPLAY/USER) ne s'effectuent qu'à partir de la télécommande. Il n'est pas possible de les effectuer à partir des touches du moniteur. Les autres commandes peuvent s'effectuer à partir de l'appareil.



**⚠ Mise en garde**

- Ne touchez pas l'appareil pendant le déplacement de l'afficheur. L'insertion des mains, des doigts ou de corps étrangers dans l'appareil peut entraîner des blessures et endommager l'appareil.
- Gardez les bébés et enfants à l'écart de l'appareil.



## Ouverture/fermeture de l'afficheur

**OPEN:** Appuyez sur [OPEN] (CLOSE).  
**CLOSE:** Appuyez de nouveau sur [OPEN] (CLOSE).

**Remarque:**

- Lorsque l'unité d'affichage est ouverte, le témoin "TILT" s'allume.
- Si l'appareil s'arrête à mi-course, appuyez de nouveau sur [OPEN] (CLOSE) et tirez-le pour l'ouvrir complètement.
- Il est également possible d'ouvrir/fermer l'afficheur lorsque l'alimentation est coupée (ACC ON).

## Alimentation

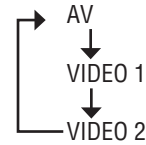
Tournez la clé de contact du véhicule sur la position ACC ou ON.  
**Pour allumer:** Appuyez sur [SRC/PWR] sur l'unité d'affichage. Appuyez sur [SRC] (PWR) sur la télécommande.  
**OFF:** Appuyez à nouveau de manière continue sur [SRC/PWR] pendant plus de 1 seconde sur l'unité d'affichage. Appuyez à nouveau de manière continue sur [SRC] (PWR) pendant plus de 1 seconde sur la télécommande.

**Remarque:**

- Il n'est pas possible d'allumer l'appareil avec la télécommande lorsque "OFF" est sélectionné dans "ACC SELECT". (page 104)

## Source (page 96)

Appuyez sur [SRC/PWR] pour changer de source.



**Remarque:**

- Sélectionnez la même source (AV/VIDEO 1/VIDEO 2) que la borne connectée à l'appareil externe en option (AV-IN/VIDEO 1-IN/VIDEO 2-IN).

## Volume

[VOL +]: Augmenter  
 [VOL -]: Réduire  
 Plage de réglage: 0 à 30

**Remarque:**

- Le niveau sonore de chaque source est enregistré en mémoire.
- Le réglage du volume doit être balancé avec l'appareil raccordé. Ajustez le volume du côté de ce dernier.
- Réglez le volume de cet appareil à peu près sur son niveau par défaut plutôt qu'à maximum ou à minimum.



## Coupage du son

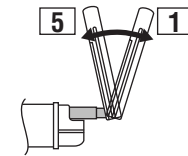
**MUTE ON:** Appuyez sur [MUTE].  
**MUTE OFF:** Appuyez de nouveau sur [MUTE].

## Ajustement de la position de l'afficheur

### Ajustement de l'angle d'inclinaison (TILT)

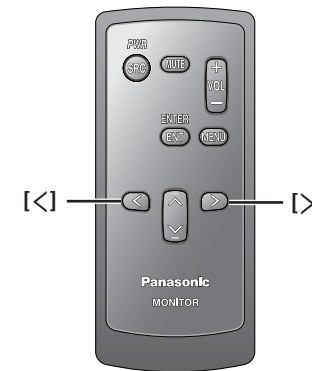
• L'ajustement n'est possible qu'avec la télécommande.

- 1 Appuyez de manière continue sur [TILT] sur l'unité d'affichage pendant plus de 2 secondes.
- 2 Appuyez sur [<] ou [>] pour ajuster. La configuration s'effectue comme depuis MENU. (page 102)



**Remarques:**

- Ajustez l'angle dans l'option "Ajustement de l'unité d'affichage (DISPLAY UNIT)" de "Réglages utilisateur (USER)". (page 102)
- L'angle vertical (TILT) est sauvegardé en mémoire, de sorte qu'à la prochaine ouverture de l'unité d'affichage elle se placera d'elle-même sur l'angle et à la position définis précédemment.
- Après avoir réglé l'angle, réglez aussi la luminosité. (page 98)
- Le modèle de véhicule et les conditions d'installation peuvent poser des restrictions à l'ajustement de l'angle du moniteur.



### Pour rabattre l'afficheur temporairement

Inclinez temporairement le moniteur vers l'avant pour utiliser les commutateurs et autres commandes à l'arrière du moniteur.

**Rabattage:** Appuyez sur [TILT] sur l'unité d'affichage.  
**Remonter:** Appuyez de nouveau sur [TILT] sur l'unité d'affichage.

**Remarque:**

- Même lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez rabattre l'afficheur temporairement.

**⚠ Attention**

- Évitez tout choc à l'afficheur.
- Ne placez aucun objet sur l'unité d'affichage et n'y appliquez aucune force excessive.
- Ne déplacez pas l'afficheur par la force.
- La plage de déplacement du moniteur peut être limitée suivant le type de véhicule, la position dans laquelle l'afficheur est monté, etc.

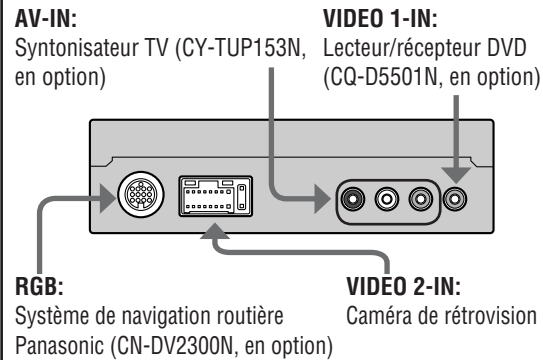
# AV/VIDEO 1/VIDEO 2

L'affichage de l'image et l'émission du son peuvent s'effectuer à partir des appareils externes (en option) respectivement raccordés en tant que sources AV, VIDEO 1 et VIDEO 2.

**Préparatifs:**

- Raccordez un appareil externe en option à l'appareil.

**Exemple suggéré:**



[ASP] (ASPECT)



[SRC/PWR] (Source)

[NAVI] (Navigation)

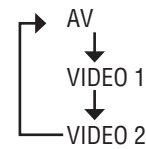
[SRC] (PWR) (Source)



**⚠ Mise en garde**  
Si vous raccordez des appareils externes aux bornes d'entrée vidéo (AV-IN/VIDEO 1-IN/VIDEO 2-IN), vous devez connecter le fil de connexion du frein à main (frein de stationnement). (page 111)

## AV/VIDEO 1/VIDEO 2

Appuyez sur [SRC/PWR] pour changer de source.



Affichage de la source



### Syntonisateur TV Panasonic (CY-TUP153N, en option)

Sélectionnez la source AV (magnétoscope).

Raccordez un syntonisateur TV Panasonic aux connecteurs AV-IN. (page 115)

### Lecteur DVD/Caméscope

Source suggérée: VIDEO 1

Sélectionnez la même source (VIDEO 1 ou VIDEO 2) que pour la borne connectée au lecteur DVD ou au caméscope (VIDEO 1-IN ou VIDEO 2-IN).

### Caméra de rétrovision

Source suggérée: VIDEO 2

Sélectionnez la même source (VIDEO 1 ou VIDEO 2) que pour la borne connectée à la caméra de rétrovision (VIDEO 1-IN ou VIDEO 2-IN).

- Procédez au réglage de "CAMERA SETUP" (configuration de la caméra de rétrovision). (page 100)

### Système de navigation routière Panasonic (CN-DV2300N, en option)

Voir "Système de navigation routière" ci-dessous.

Raccordez un système de navigation routière Panasonic au connecteur RGB. (page 114)

**Remarque:**

- Le système de navigation routière (CN-DV2300N, en option) n'est pas disponible sur le marché dans certains pays et régions.

### Système de navigation routière de marque autre que Panasonic

Sélectionnez la même source (VIDEO 1 ou VIDEO 2) que pour la borne connectée au système de navigation routière (VIDEO 1-IN ou VIDEO 2-IN).

- Procédez au réglage de "NAVI INPUT" (sélection d'entrée de navigation). (page 100)

## Système de navigation routière

**Préparatifs:**

- Spécifiez la borne connectée au système de navigation routière dans l'option "NAVI INPUT" de "Réglages utilisateur (USER)". (page 100)

Appuyez sur [NAVI] pour commuter sur la source de navigation routière.

Appuyez de nouveau sur [NAVI] pour annuler.

**Remarque:**

- Si la source de navigation est allumée, seul le signal audio est commuté; le signal vidéo demeure tel quel et l'image n'apparaît que dans l'écran "FULL".
- Il est possible de changer de source même lorsque l'unité d'affichage est en position rabattue.

### Raccordement à un système de navigation routière Panasonic (CN-DV2300N, en option):

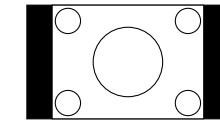
Raccordez un système de navigation routière Panasonic au connecteur RGB. (page 114)

# Rapport de format

Valeur par défaut: NORMAL

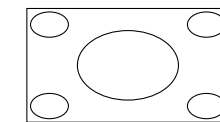
Mode: 4 types

Appuyez sur [ASP] (ASPECT) sur l'unité d'affichage pour changer le rapport de format comme suit.



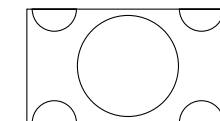
**NORMAL**

- Une image de type classique s'affiche dans un rapport horizontal/vertical de 4 pour 3.
- Dans ce cas, des zones sont laissées vides sur les côtés gauche et droit de l'afficheur.



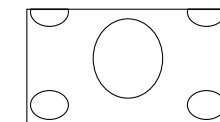
**FULL**

- L'ensemble de l'écran est agrandi horizontalement jusqu'à un rapport de format de 16 pour 9.
- Le taux d'agrandissement est le même en tout point de l'écran.



**ZOOM**

- L'ensemble de l'écran est agrandi en conservant un rapport de format de 4 pour 3.
- Les parties supérieure et inférieure de l'écran sont légèrement coupées.



**CINEMA**

- Le zoom ne s'effectue que verticalement sur l'affichage.
- La partie supérieure de l'écran sera coupée, mais pas la partie inférieure.

**Remarque:**

- Si la caméra de rétrovision s'active avec la mise en marche arrière de la boîte de transmission, l'image n'apparaît que sur l'écran "FULL".
- Dans certains cas, l'image affichée est différente de l'original en raison du rapport de format sélectionné.

**⚠ Attention**

- Veuillez noter que la réduction ou l'agrandissement de l'écran au moyen de la fonction de modification du rapport de format (mode d'écran) du présent appareil, à des fins commerciales lucratives ou pour le visionnement ou l'écoute par un public, peut constituer une violation de droits d'auteur protégés par la loi sur le droit d'auteur.
- Si vous agrandissez une image normale (4 pour 3) avec le mode "CINEMA", "ZOOM" ou "FULL" pour qu'elle remplisse tout l'écran, il se peut que les bords de l'image ne soient pas visibles ou que l'image soit distordue. Pour voir l'image telle qu'elle a été conçue par son créateur, utilisez le mode "NORMAL".



# Réglages de l'afficheur (SCREEN)



[SRC/PWR] (Source)

**Remarque:**

- L'écran de réglages SCREEN/USER s'affiche uniquement en anglais.
- Les commandes de menu (réglages DISPLAY/USER) ne s'effectuent qu'à partir de la télécommande. Il n'est pas possible de les effectuer à partir des touches du moniteur.

## Atténuateur (pour ajuster la luminosité)

Valeur par défaut: AUTO  
Plage de réglage: AUTO, 1 à 4

## Pour ajuster le contraste de l'image

Valeur par défaut: ±0  
Plage de réglage: -15 à +15

## Pour ajuster la luminosité de l'image

Valeur par défaut: ±0  
Plage de réglage: -15 à +15

## Pour ajuster la profondeur de couleur de l'image

Valeur par défaut: ±0  
Plage de réglage: -15 à +15

## Pour ajuster le ton ou la teinte de l'image

Valeur par défaut: ±0  
Plage de réglage: -15 à +15



Affichage du menu (SCREEN)

### 1 Menu

- 1 Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu.
- 2 Appuyez sur [◀] ou [▶] pour sélectionner "SCREEN".

Sélectionner

SCREEN

### 2 Sous-menu

- 1 Appuyez sur [^] ou [v] pour sélectionner l'option.
- 2 Appuyez sur [ENT] (ENTER).

Sélectionner

DIMMER

Sélectionner

CONTRAST

Sélectionner

BRIGHT

Sélectionner

COLOR

Sélectionner

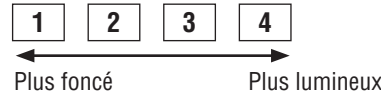
TINT



### 3 Réglage

- 1 Appuyez sur [◀] ou [▶] pour ajuster.
- 2 Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider (réglage de l'atténuateur uniquement).
- 3 Appuyez sur [SRC/PWR] pour quitter le menu.

**AUTO** : ajusté automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse environnante.



[>]: Pour augmenter le contraste entre le noir et le blanc.

[<]: Pour réduire le contraste entre le noir et le blanc.

[>]: Devient plus lumineux.

[<]: Devient plus sombre.

[>]: Augmente la profondeur de couleur sur l'afficheur.

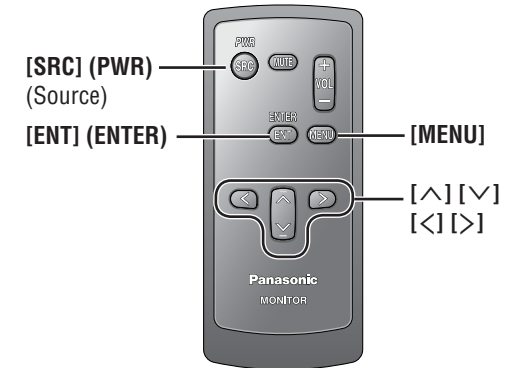
[<]: Réduit la profondeur de couleur sur l'afficheur.

[>]: Accentue le vert dans les couleurs de l'image.

[<]: Accentue le rouge dans les couleurs de l'image.

**Remarque:**

- Appuyez sur [MENU] dans l'affichage de réglage pour revenir à l'affichage de menu (SCREEN).



# Réglages utilisateur (USER)



Affichage du menu (USER)

**Remarque:** [SRC/PWR] (Source)

- L'écran de réglages SCREEN/USER s'affiche uniquement en anglais.
- Les commandes de menu (réglages DISPLAY/USER) ne s'effectuent qu'à partir de la télécommande. Il n'est pas possible de les effectuer à partir des touches du moniteur.

## Sélection de la sortie de haut-parleur intégré

Valeur par défaut: AUTO  
Plage de réglage: OFF, AUTO, NAVI

## NAVI INPUT (sélection d'entrée de navigation)

Valeur par défaut: RGB  
Plage de réglage: RGB, AV, VIDEO 1, VIDEO 2

## CAMERA SETUP (configuration de la caméra de rétrovision)

**CAMERA INPUT (sélection d'entrée de caméra de rétrovision):**  
Valeur par défaut: OFF  
Plage de réglage: OFF, AV, VIDEO 1, VIDEO 2

**SCALE (échelle de caméra de rétrovision):**  
Valeur par défaut: OFF  
Plage de réglage: OFF, ON

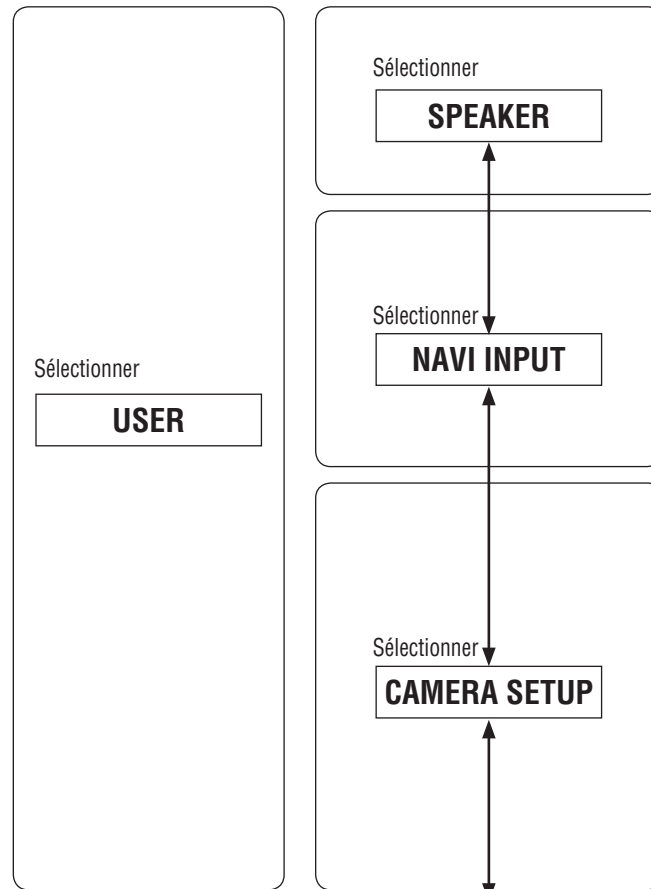
**SCALE ADJUST (ajustement d'échelle):**

## 1 Menu

- ① Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu.
- ② Appuyez sur [<] ou [>] pour sélectionner "USER".

## 2 Sous-menu

- ① Appuyez sur [^] ou [v] pour sélectionner l'option.
- ② Appuyez sur [ENT] (ENTER).



(Page 102, 104)



## 3 Réglage

- ① Appuyez sur [<] ou [>] pour ajuster.
- ② Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider.
- ③ Appuyez sur [SRC/PWR] pour quitter le menu.

**OFF:** Aucun son n'est émis par le haut-parleur intégré.  
**AUTO:** Le son de l'appareil externe qui apparaît sur l'afficheur est émis.  
**NAVI:** Le son du système de navigation routière est émis.

**NAVI INPUT:** pour spécifier la borne à laquelle le système de navigation routière est raccordé.

**Remarque:**  
• Le système de navigation routière (CN-DV2300N, en option) n'est pas disponible sur le marché dans certains pays et régions.

**RGB:** Elle est raccordée au cordon d'entrée RGB, aucun système de navigation routière n'est raccordé ou un système de navigation routière Panasonic (CN-DV2300N, en option) est raccordé.  
**AV:** Raccordée à AV-IN.  
**VIDEO 1:** Raccordée à VIDEO 1-IN.  
**VIDEO 2:** Raccordée à VIDEO 2-IN.

Appuyez sur [^] ou [v] pour sélectionner l'option.

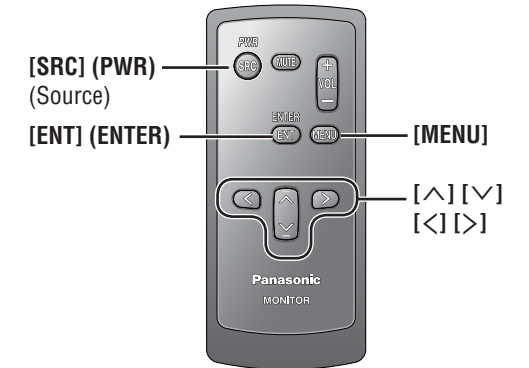
**CAMERA INPUT:** pour spécifier la borne à laquelle la caméra de rétrovision est raccordée.

**OFF:** Non raccordée.  
**AV:** Raccordée à AV-IN.  
**VIDEO 1:** Raccordée à VIDEO 1-IN.  
**VIDEO 2:** Raccordée à VIDEO 2-IN.

**SCALE:** Les images affichées via la caméra de rétrovision peuvent être présentées en mode d'affichage à l'échelle.

**OFF:** affichage à l'échelle désactivé.  
**ON:** affichage à l'échelle activé.

**SCALE ADJUSTMENT:**  
[<] ou [>]: ajuster.



**Remarque:**  
• Appuyez sur [MENU] dans l'affichage de réglage pour revenir à l'affichage de menu (USER).

# Réglages utilisateur (USER) (suite)



Affichage du menu (USER)

**Remarque:** [SRC/PWR] (Source)

- L'écran de réglages SCREEN/USER s'affiche uniquement en anglais.
- Les commandes de menu (réglages DISPLAY/USER) ne s'effectuent qu'à partir de la télécommande. Il n'est pas possible de les effectuer à partir des touches du moniteur.

## Ajustement de l'unité d'affichage

**TILT (ajustement de l'angle d'inclinaison):**  
Valeur par défaut: 5  
Plage de réglage: 1 à 5

**OPEN/CLOSE (réglage du moniteur lorsque allumé):**  
Valeur par défaut: MANUAL  
Plage de réglage: MANUAL, AUTO

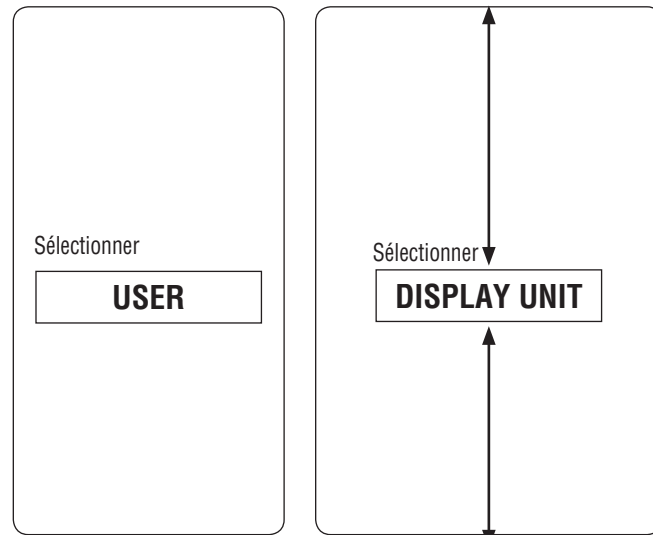
### 1 Menu

- ① Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu.
- ② Appuyez sur [<] ou [>] pour sélectionner "USER".

### 2 Sous-menu

- ① Appuyez sur [^] ou [v] pour sélectionner l'option.
- ② Appuyez sur [ENT] (ENTER).

(Page 100)

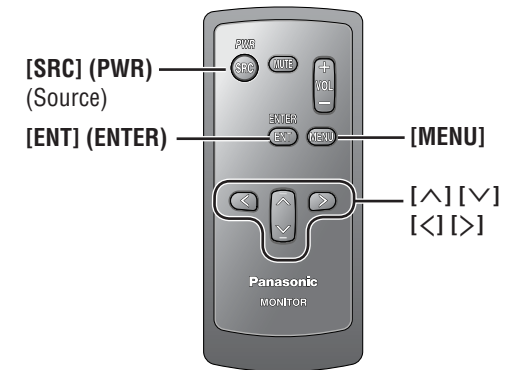


(Page 104)



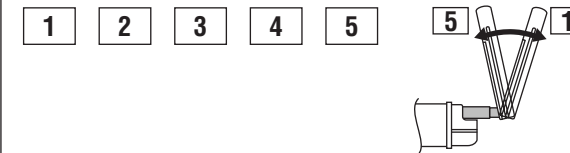
### 3 Réglage

- ① Appuyez sur [<] ou [>] pour ajuster.
- ② Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider.
- ③ Appuyez sur [SRC/PWR] pour quitter le menu.



- Remarque:**
- Appuyez sur [MENU] dans l'affichage de réglage pour revenir à l'affichage de menu (USER).

#### TILT:



**Remarque:**

- Le menu de réglage de la position du moniteur s'affiche également en appuyant sur [TILT] sur l'unité d'affichage pendant plus de 2 secondes. (page 95)
- Le modèle de véhicule et les conditions d'installation peuvent poser des restrictions à l'ajustement de l'angle du moniteur.

#### OPEN/CLOSE:

- AUTO:** Le moniteur s'allume automatiquement lors de l'activation d'ACC.
- MANUAL:** Le moniteur ne s'ouvre pas automatiquement.

# Réglages utilisateur (USER) (suite)



[SRC/PWR] (Source)

**Remarque:**

- L'écran de réglages SCREEN/USER s'affiche uniquement en anglais.
- Les commandes de menu (réglages DISPLAY/USER) ne s'effectuent qu'à partir de la télécommande. Il n'est pas possible de les effectuer à partir des touches du moniteur.



Affichage du menu (USER)

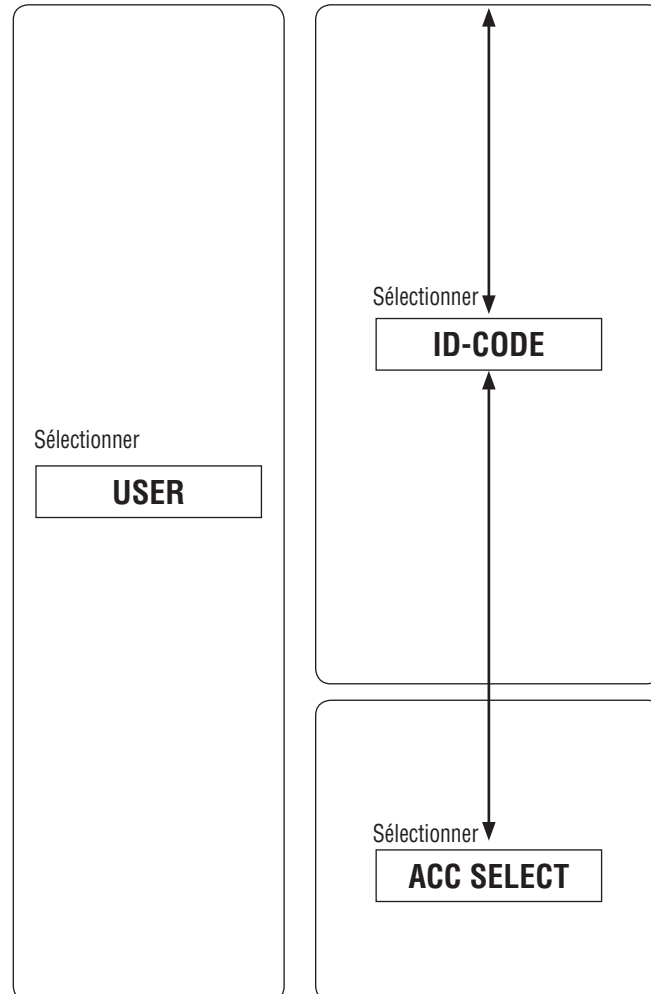
## 1 Menu

- 1 Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu.
- 2 Appuyez sur [<] ou [>] pour sélectionner "USER".

## 2 Sous-menu

- 1 Appuyez sur [^] ou [v] pour sélectionner l'option.
- 2 Appuyez sur [ENT] (ENTER).

(Page 100, 102)



### Réglage du code d'identification

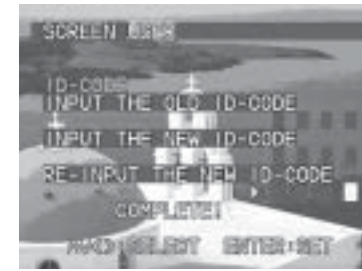
Avant d'utiliser cet appareil, il est recommandé d'attribuer un code à 4 chiffres par mesure de sécurité. Une fois le code d'identification spécifié, il n'est pas possible d'utiliser l'appareil si ce dernier est déconnecté puis reconnecté. Il est verrouillé électroniquement de sorte qu'un voleur ne puisse utiliser l'appareil volé que s'il connaît le code que vous avez spécifié. La spécification du code d'identification doit être effectuée uniquement par le propriétaire de l'appareil.

**En général, il n'est pas nécessaire de saisir le code d'identification à chaque utilisation de l'appareil s'il n'a pas été déconnecté de sa source d'alimentation (batterie du véhicule).**

Valeur par défaut: aucun

### Sélection ACC ON/OFF

Valeur par défaut: OFF



## 3 Réglage

- 1 Appuyez sur [<] ou [>] pour ajuster.
- 2 Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider. Voir ci-dessous pour spécifier le code d'identification.
- 3 Appuyez sur [SRC/PWR] pour quitter le menu.

#### Comment spécifier votre code d'identification (la première fois)

- 1 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir un code à 4 chiffres.
- 2 Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider.
- 3 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir à nouveau le code à 4 chiffres. "Complete!" s'affiche. Le réglage du code d'identification est terminé.

#### Comment changer le code d'identification

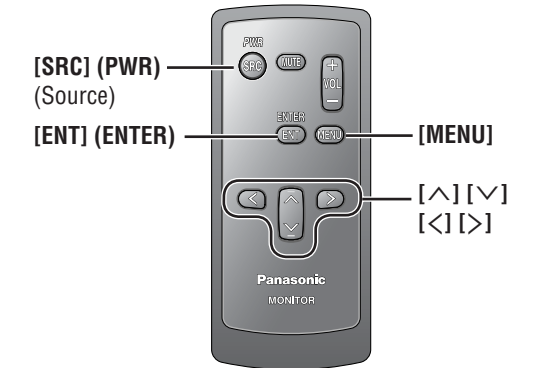
- 1 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir le code à 4 chiffres existant (ancien).
- 2 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir un nouveau code à 4 chiffres.
- 3 Appuyez sur [ENT] (ENTER) pour valider.
- 4 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir à nouveau le code à 4 chiffres.

**OFF:** réglez sur OFF s'il n'y a pas de position ACC sur le véhicule.

**ON:** réglez sur ON s'il y a une position ACC sur le véhicule.

**Remarque:**

- Il n'est pas possible d'allumer l'appareil avec la télécommande lorsque "OFF" est sélectionné dans "ACC SELECT".



**Remarque:**

- Appuyez sur [MENU] dans l'affichage de réglage pour revenir à l'affichage de menu (USER).

#### Comment annuler un code d'identification connu

- 1 Appuyez sur [^], [v], [<] ou [>] pour saisir le code à 4 chiffres existant (ancien). Si le mauvais code d'identification est saisi, il n'est pas possible d'annuler l'affichage du réglage de code d'identification.
- 2 Appuyez de manière continue sur [ENT] (ENTER) pour annuler le code d'identification connu.

**Remarque:**

- Si vous devez faire réparer l'appareil, annulez votre code d'identification avant d'envoyer l'appareil pour la réparation.
- Par mesure de sécurité, le code saisi ne s'affiche pas.

#### ⚠ Attention

- Notez votre code d'identification enregistré et conservez-le dans un endroit sûr. (Remplissez le mémo de code d'identification. (page 89)) Si vous l'oubliez, vous ne pourrez pas utiliser l'appareil. Si vous oubliez votre code d'identification, veuillez vous informer auprès du centre de service après-vente Panasonic le plus près.

#### ⚠ Attention

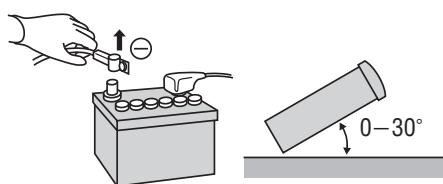
- Vous devez sélectionner OFF s'il n'y a pas de position ACC sur le commutateur d'allumage du véhicule. Autrement vous risquez de mettre la batterie à plat.

## Préparatifs

### ⚠ Attention

- Veuillez respecter les lois et règlements de votre province ou pays pour installer l'appareil.
- Lorsque vous pliez la languette de montage du collier de montage avec un tournevis, prenez garde de vous blesser aux mains ou aux doigts.
- Il est fortement recommandé de porter des gants lors de l'installation, pour vous protéger contre les blessures.

- Déconnectez le câble de la borne de batterie négative (-) (voir la mise en garde ci-dessous).
- L'appareil doit être installé à l'horizontale, en plaçant sa face avant sur un angle adéquat ne dépassant pas 30°.



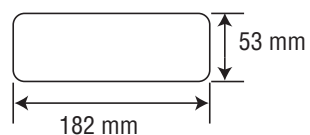
### ⚠ Attention

- Si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables et/ou d'un système antivol, il se peut que la connexion et la déconnexion de la batterie nécessitent des procédures spécifiques lors de l'installation.
- Avant de procéder à l'installation de ce composant électronique, contactez le concessionnaire ou le constructeur du véhicule pour connaître la procédure à suivre, et conformez-vous rigoureusement aux instructions reçues.
- LE NON-RESPECT DE LA PROCÉDURE À SUIVRE COMPORTE UN RISQUE DE DÉPLOIEMENT DES COUSSINS DE SÉCURITÉ GONFLABLES OU D'ACTIVATION DU SYSTÈME ANTIVOL PAR INADVERTANCE, DONT PEUVENT RÉSULTER DES DOMMAGES AU VÉHICULE OU UNE BLESSURE.

## Installation dans le tableau de bord

### Ouverture nécessaire pour l'installation

Cet appareil peut être installé dans tout tableau de bord qui possède une ouverture telle qu'indiquée ci-dessous. Le tableau de bord doit avoir une épaisseur de 4,5 à 6 mm pour pouvoir supporter le poids de l'appareil.



### Précautions à prendre pour l'installation

Cet appareil doit être installé par un installateur professionnel.

En cas de problème, veuillez vous informer auprès du centre de service après-vente Panasonic agréé le plus près.

- 1 Cette chaîne doit être alimentée exclusivement au moyen d'une batterie (de véhicule) 12 V c.c. avec mise à la terre négative.
- 2 Suivez attentivement les instructions concernant les connexions électriques (page 112). Autrement vous risquez d'endommager l'appareil.
- 3 Ne connectez le fil d'alimentation qu'une fois toutes les autres connexions terminées.
- 4 Vous devez connecter le fil de batterie (jaune) à la borne positive (+) de la batterie ou du bloc-fusibles (BAT).
- 5 Isolez tous les câbles dénudés pour éviter les courts-circuits.
- 6 Fixez tous les câbles lâches après avoir installé l'appareil.
- 7 Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation qui accompagnent les appareils respectifs avant de les raccorder à cet appareil.

## Matériel d'installation (Pour l'installation)

No	Pièce	Schéma	Nombre
①	Plaque de garniture (YFC054C087CA)		1
②	Collier de montage (YFX214C433CA)		1
③	Ressort de montage (YFX054C077CA)		2
④	Boulon de montage (5 mmφ) (YEJV01060)		1
⑤	Vis à tête ronde (5 mmφ×6 mm)		2
⑥	Vis à tête plate (5 mmφ×6 mm)		4
⑦	Vis à tête ronde (4 mmφ×3 mm) (ZZBISVD7001B)		4
⑧	Entretoise (ZZBISVD7001E)		2
⑨	Ruban adhésif à double face (ZZBISVD7001E)		1 jeu

## Matériel d'installation (Pour le câblage)

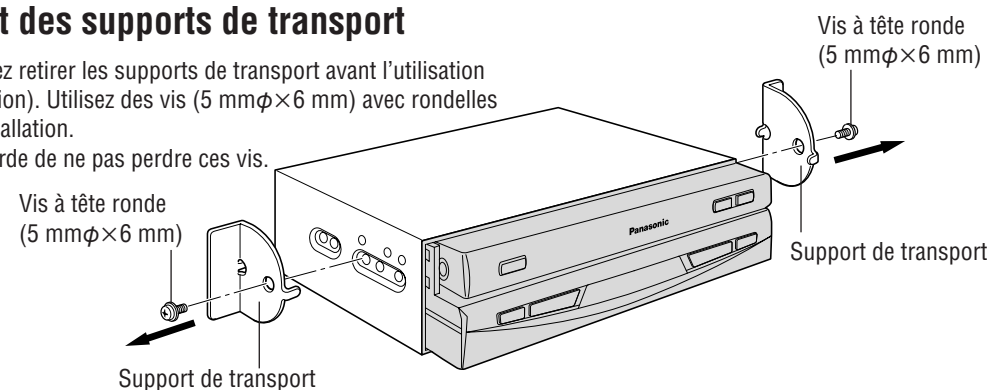
No	Pièce	Schéma	Nombre
⑩	Connecteur d'alimentation (YAJ024C119CA)		1
⑪	Cordon prolongateur de marche arrière (WAVS05M6000T)		1
⑫	Connecteur à agraffe (YEAT034C012)		1

### Remarque:

- Le numéro indiqué entre parenthèses sous le nom des accessoires respectifs correspond au numéro de pièce pour l'entretien et le service.
- Les accessoires et les numéros de pièce correspondants sont sujets à modification sans préavis lorsque des améliorations sont apportées.
- Utilisez exclusivement les vis fournies pour l'installation. Si vous en perdez une, veuillez commander la vis en question.

### Retrait des supports de transport

Vous devez retirer les supports de transport avant l'utilisation (l'installation). Utilisez des vis (5 mmφ×6 mm) avec rondelles pour l'installation. Prenez garde de ne pas perdre ces vis.



# Installation (suite)

## Montage de l'appareil

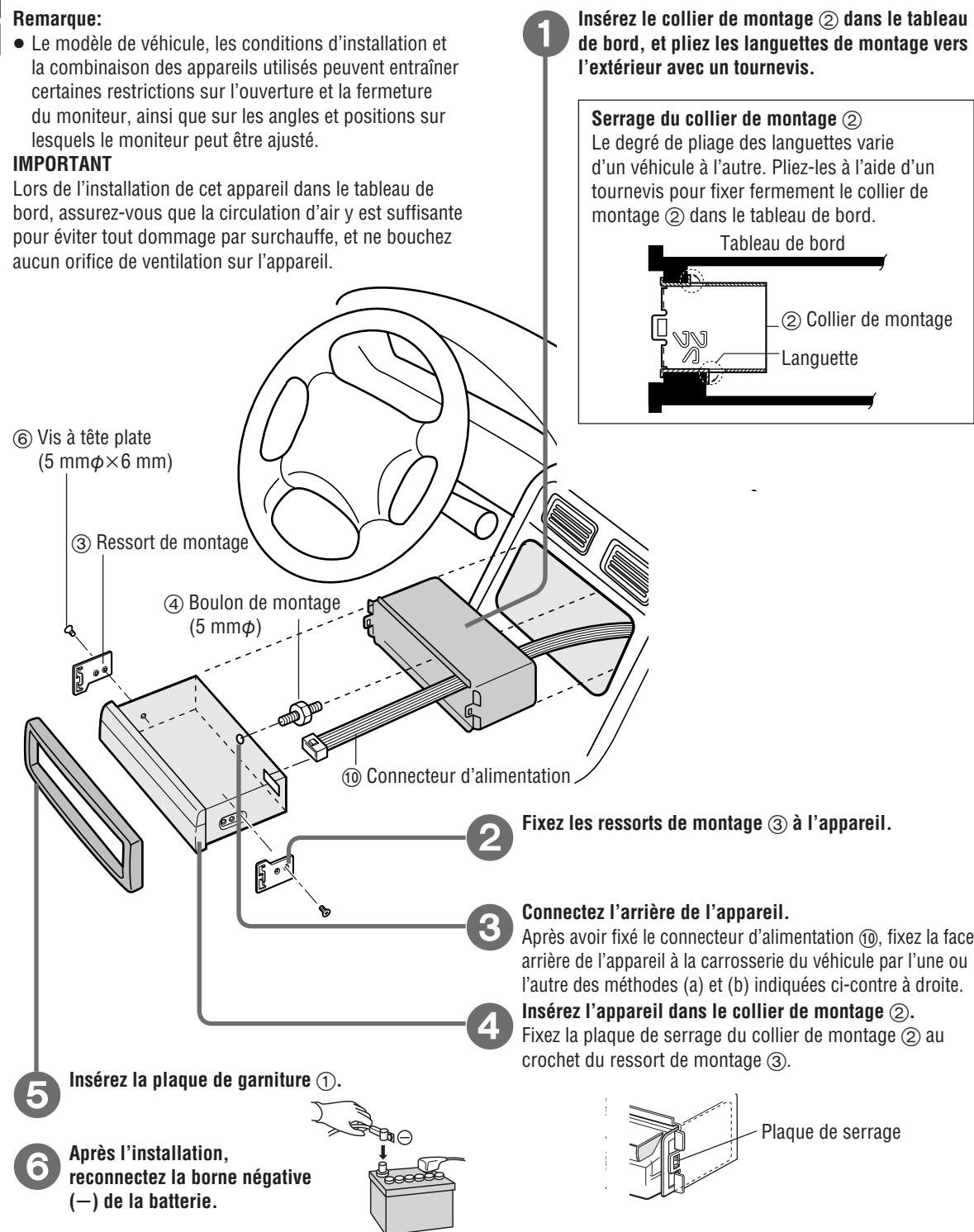
### Procédure d'installation (avec le collier de montage ②)

**Remarque:**

- Le modèle de véhicule, les conditions d'installation et la combinaison des appareils utilisés peuvent entraîner certaines restrictions sur l'ouverture et la fermeture du moniteur, ainsi que sur les angles et positions sur lesquels le moniteur peut être ajusté.

**IMPORTANT**

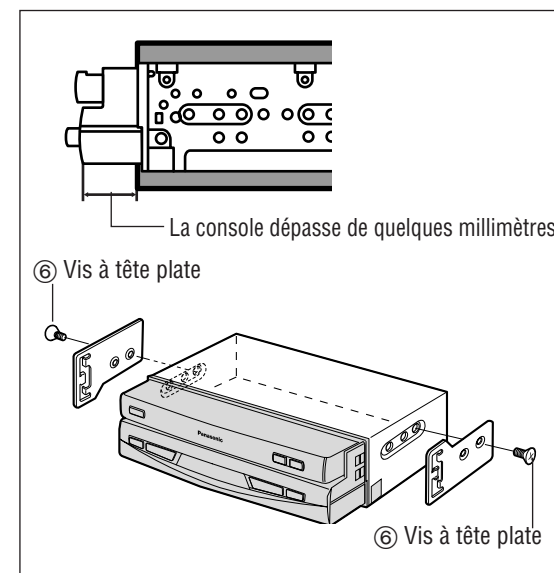
Lors de l'installation de cet appareil dans le tableau de bord, assurez-vous que la circulation d'air y est suffisante pour éviter tout dommage par surchauffe, et ne bouchez aucun orifice de ventilation sur l'appareil.



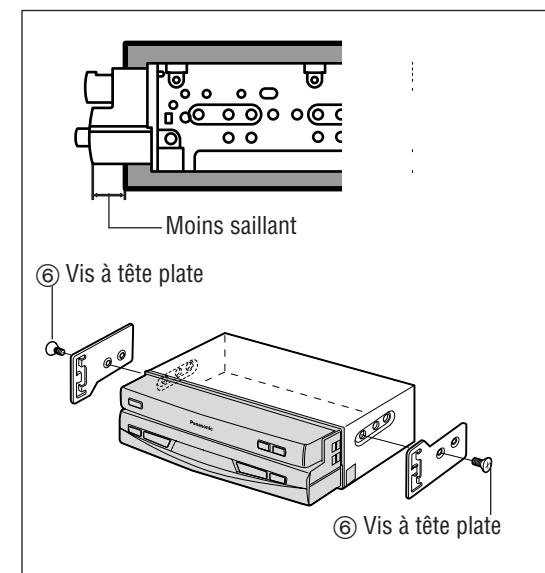
## Méthode de fixation du ressort de montage

Les deux orifices du ressort de montage vous permettent de choisir entre deux types de montage, tel qu'indiqué ci-dessous.

### (A) Méthode d'installation ordinaire



### (B) Méthode d'installation profonde

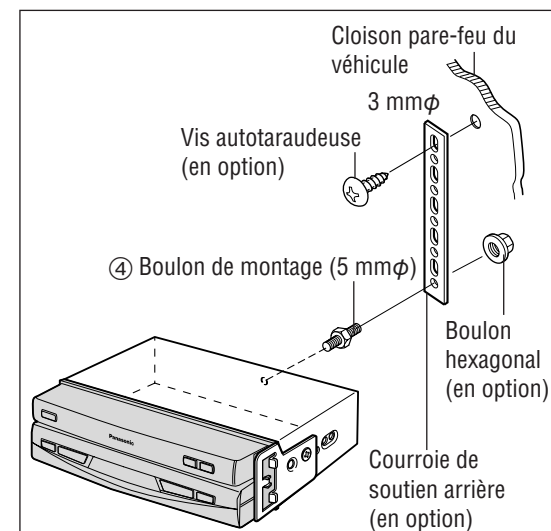


**⚠ Attention**

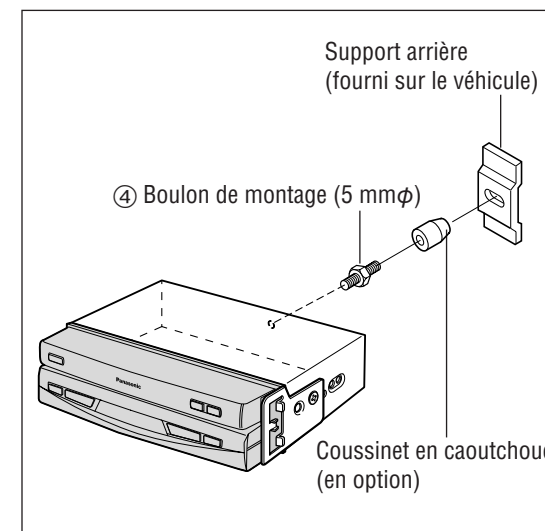
- La méthode (B) n'est pas disponible sur certains types de véhicule.

## Méthode de fixation de l'arrière de l'appareil

### (a) Avec la courroie de soutien arrière (en option)



### (b) Avec le coussinet en caoutchouc (en option)



# Installation (suite)

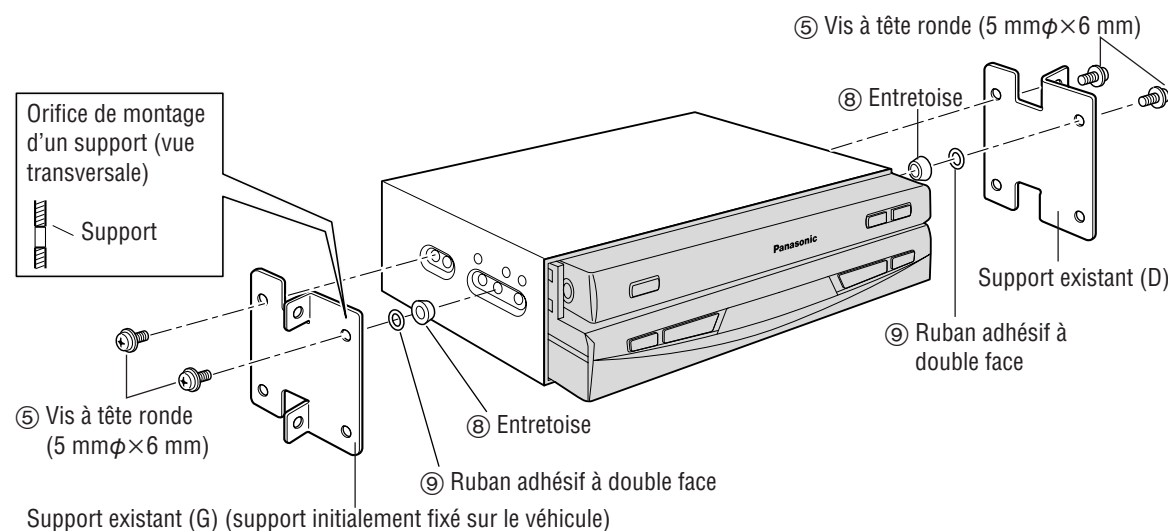
## Procédure d'installation (avec le collier de montage ②)

Utilisez les supports fournis sur le véhicule pour monter cet appareil. La forme des supports et la méthode de montage varient suivant le constructeur du véhicule, le type de véhicule et l'année de fabrication. Veuillez vous informer auprès du concessionnaire le plus proche ou d'un installateur.

Sélectionnez les vis de montage en tenant compte de la position et de la forme des orifices du support.

	⑤ Vis à tête ronde (5 mm φ x 6 mm) 2 pièces Pour les deux autres positions, réutilisez les vis à tête ronde qui retenaient les supports de transport.
	⑦ Vis à tête ronde (4 mm φ x 3 mm) 4 pièces Avec ces orifices de montage
	⑥ Vis à tête plate (5 mm φ x 6 mm) 4 pièces

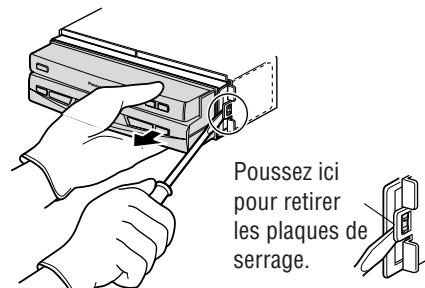
Utilisez l'entretoise fournie ⑧ si l'orifice de montage du véhicule a la forme ci-dessous.



### Pour retirer l'appareil

① Poussez les plaques de serrage de droite et de gauche vers l'extérieur, une à la fois, et tirez l'appareil vers vous.

② Après avoir retiré les plaques de serrage de droite et de gauche, tirez sur l'appareil à deux mains jusqu'à ce qu'il sorte.

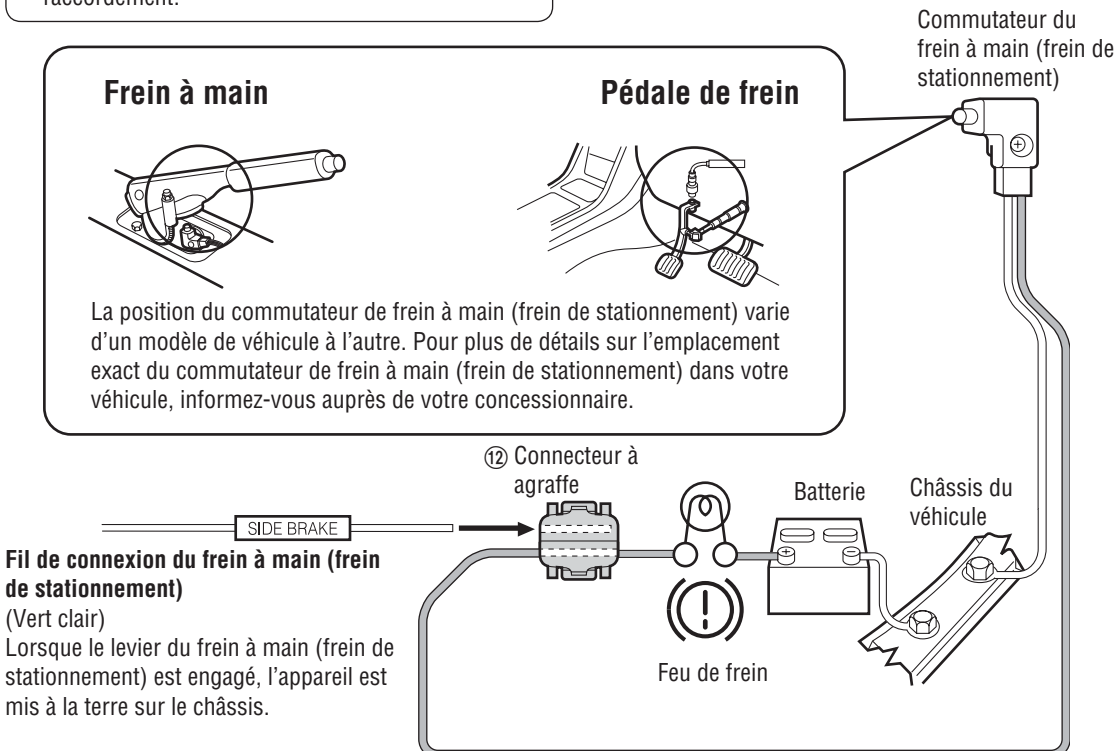


• Pour retirer la plaque de garniture ①, tirez-la de la droite vers la gauche.

## Raccordement du fil de connexion du frein à main (frein de de stationnement)

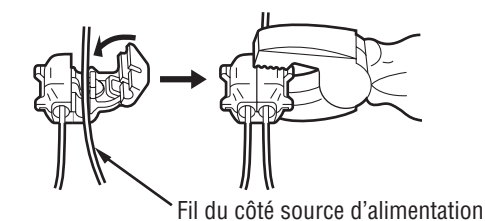
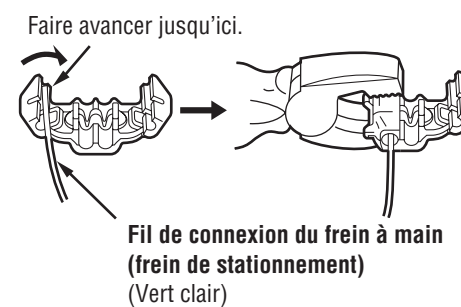
### ⚠ Attention

- Pour votre propre sécurité, vous devez demander à un installateur professionnel d'effectuer ce raccordement.



① Fixez le connecteur à agraffe ⑫ à l'extrémité du fil de connexion du frein à main (frein de stationnement).

② Le connecteur à agraffe ⑫ se connecte au fil de source d'alimentation du levier du frein à main (frein de stationnement).



# Raccordements électriques

## Schéma de câblage

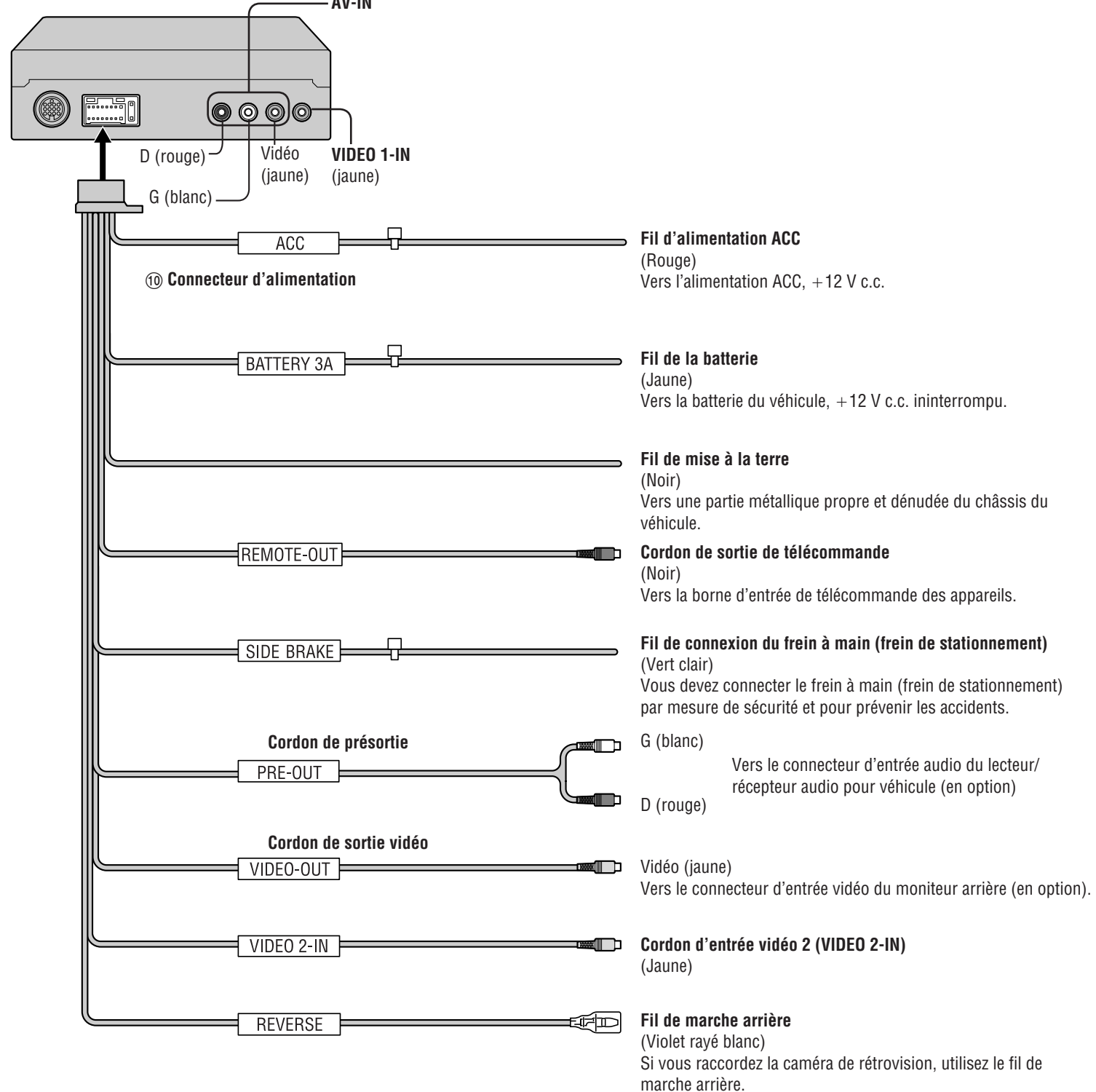
### ⚠ ATTENTION

- Cet appareil est conçu pour l'utilisation dans un véhicule équipé d'une batterie 12 V avec mise à la terre négative.
- Pour éviter d'endommager l'appareil, suivez rigoureusement les indications du schéma de raccordement ci-dessous.
- N'insérez pas le connecteur d'alimentation dans l'appareil avant que tout le câblage ne soit terminé.
- Vous devez isoler tous les fils dénudés pour éviter tout court-circuit éventuel au contact du châssis du véhicule. Regroupez tous les câbles et empêchez-les de toucher toute pièce métallique.
- Notez que si le véhicule est équipé d'un ordinateur de conduite ou de navigation routière, la mémoire de ce dernier risque d'être effacée si vous déconnectez le câble de la batterie.
- Faites passer les cordons de façon à éviter les points où la température peut devenir très élevée.

### Remarque:

- Enlevez environ 5 mm aux deux extrémités du fil pour le connecter.
- Vous devez insérer à fond les connecteurs. Fixez les au moyen de fixations et de ruban.
- Toute autre méthode d'installation exige l'utilisation de fixations métalliques spéciales. Informez-vous auprès d'un technicien réparateur qualifié ou de votre détaillant si vous devez utiliser une autre méthode.

### CY-VM7203N (arrière)



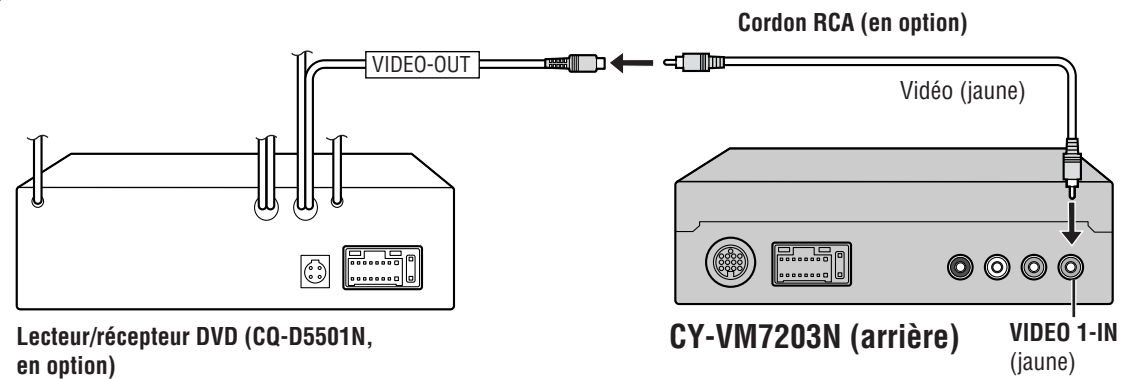


# Raccordements électriques (suite)

## Raccordement au lecteur/récepteur DVD (CQ-D5501N)

**Remarque:**

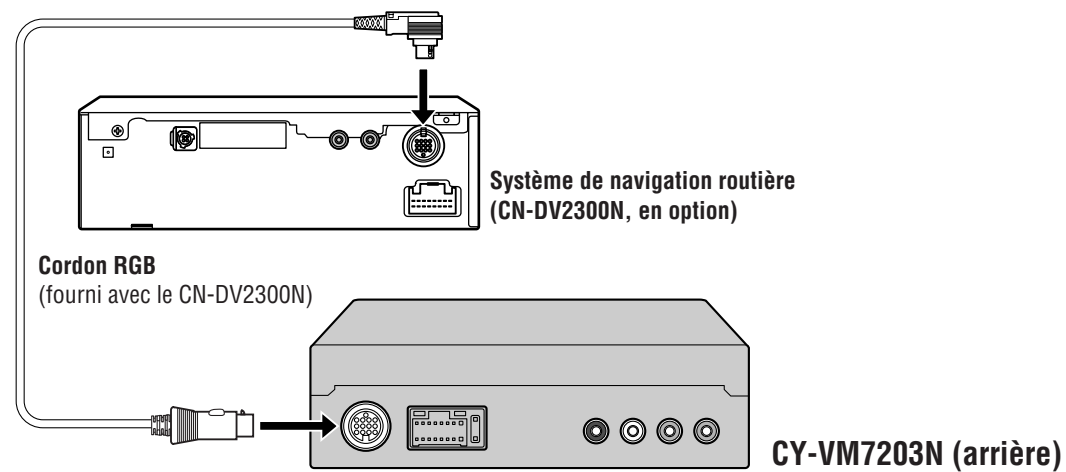
- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.



## Raccordement à un système de navigation routière (CN-DV2300N)

**Remarque:**

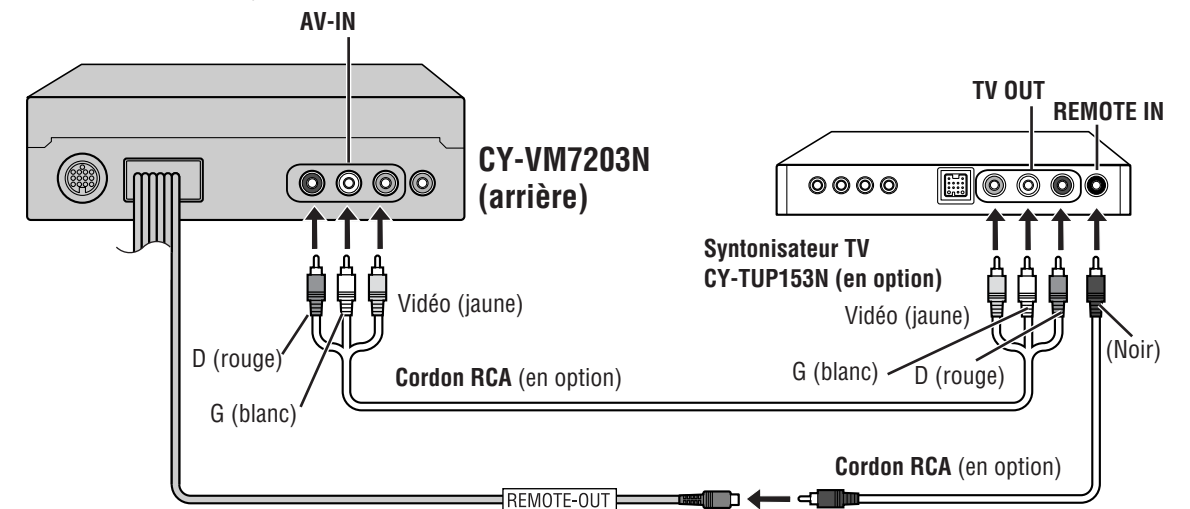
- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.
- Le système de navigation routière (CN-DV2300N, en option) n'est pas disponible sur le marché dans certains pays et régions.



## Raccordement à un syntonisateur TV (CY-TUP153N)

**Remarque:**

- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.
- Raccordez cet appareil au syntonisateur TV (CY-TUP153N) au moyen du cordon RCA (vidéo, audio, commande à distance).
- Avant de couper le moteur, utilisez d'abord la télécommande pour éteindre le syntonisateur TV (CY-TUP153N) puis éteignez le présent moniteur.

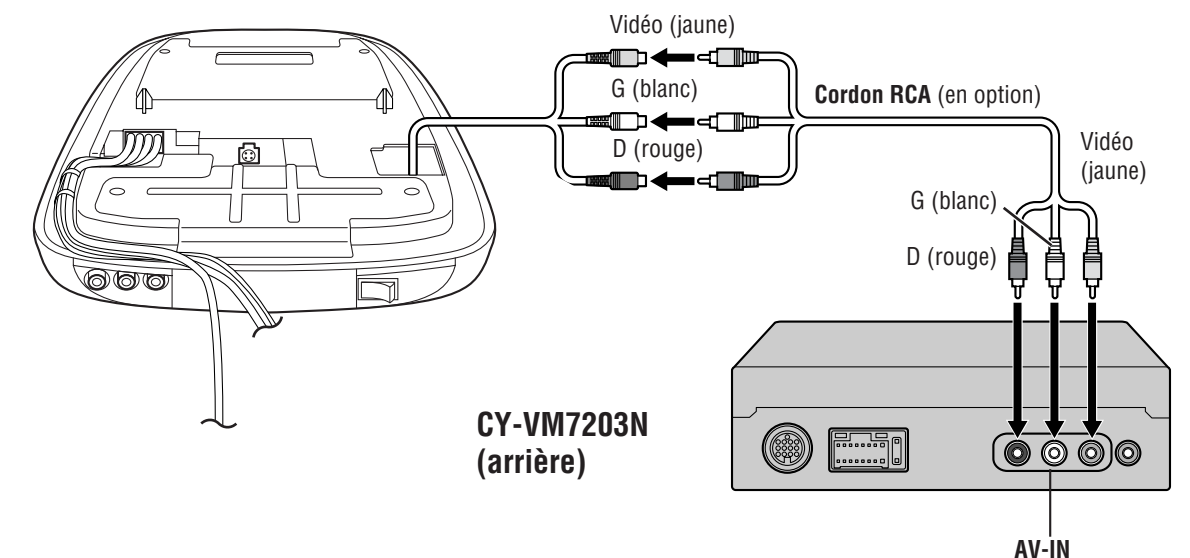


## Raccordement à un moniteur arrière (CY-VHD9401N)

**Remarque:**

- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.
- Utilisez la télécommande du moniteur arrière (CY-VHD9401N) en la pointant vers ce dernier.

**Moniteur arrière (CY-VHD9401N, en option)**

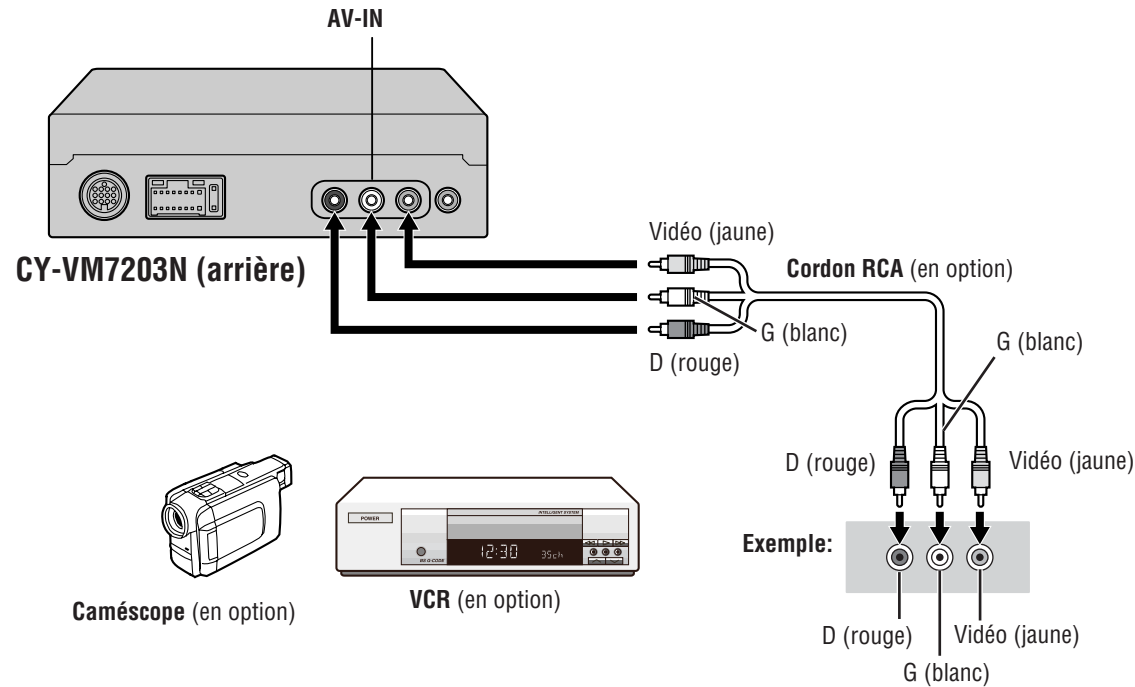


# Raccordements électriques (suite)

## Raccordement à un magnétoscope ou à un caméscope

**Remarque:**

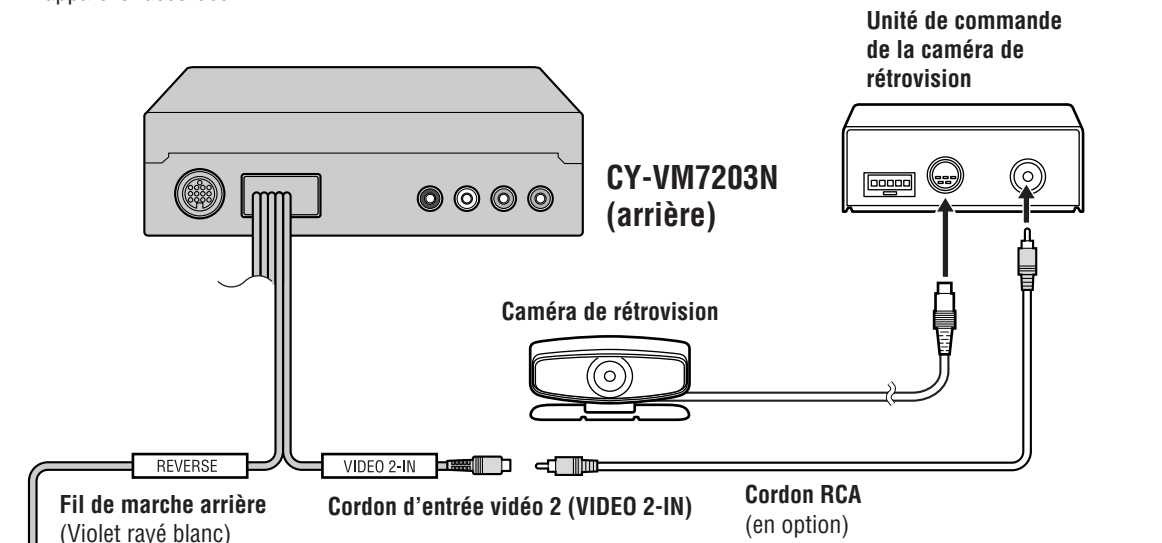
- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.
- Pour établir correctement les connexions, notez la forme des connecteurs des appareils à raccorder et l'endroit où ils doivent se connecter respectivement.



## Raccordement à une caméra de rétrovision

**Remarque:**

- Reportez-vous aussi aux instructions d'utilisation des appareils raccordés.



### Connexion du fil de marche arrière

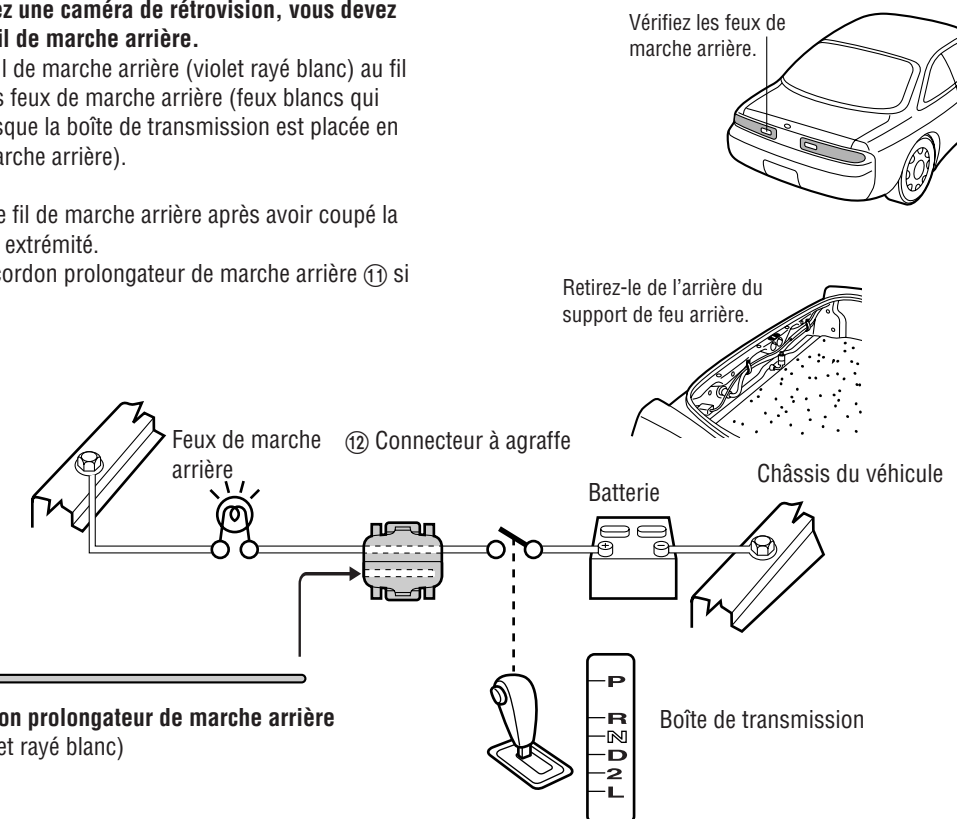
**Si vous utilisez une caméra de rétrovision, vous devez connecter le fil de marche arrière.**

Connectez le fil de marche arrière (violet rayé blanc) au fil positif (+) des feux de marche arrière (feux blancs qui s'allument lorsque la boîte de transmission est placée en position de marche arrière).

**Remarque:**

- Connectez le fil de marche arrière après avoir coupé la borne à son extrémité.
- Utilisez un cordon prolongateur de marche arrière ① si nécessaire.

① **Cordon prolongateur de marche arrière (Violet rayé blanc)**



## Si vous soupçonnez une anomalie

Faites les vérifications et prenez les mesures décrites ci-dessous.

Si les suggestions proposées ne permettent pas de régler le problème, il est recommandé d'apporter l'appareil au centre de service après-vente Panasonic agréé le plus proche. La réparation de cet appareil doit être confiée à un technicien qualifié. Veuillez confier les vérifications et réparations à des professionnels.

Panasonic décline toute responsabilité quant aux accidents survenus en conséquence d'une négligence concernant la vérification de l'appareil ou d'une réparation par l'utilisateur lui-même suite à une vérification.

**Évitez tout particulièrement de prendre des mesures autres que celles indiquées en italiques dans la section "Solution possible" ci-dessous, lesdites mesures étant trop dangereuses pour être prises par l'utilisateur lui-même.**

### ⚠ Mise en garde

- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est dans un état anormal, par exemple s'il n'émet aucun son, ou s'il dégage de la fumée ou une odeur nauséabonde; il y a risque de feu ou de choc électrique. Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et informez-vous auprès de votre détaillant.
- Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil, car cela est dangereux.

## Problèmes communs

Problème	Cause possible → Solution possible
Pas d'alimentation sur l'appareil.	Les fils d'alimentation sont inversés (batterie, alimentation et mise à la terre). → <b>Vérifiez le câblage.</b>
	Le fusible a fondu. → <b>Réglez le problème à l'origine du fusible fondu, puis remplacez ce dernier par un neuf. Informez-vous auprès de votre détaillant.</b>
Aucun son n'est émis.	MUTE est réglé sur ON. → <b>Réglez MUTE sur OFF.</b>
	Le réglage de haut-parleur est sur "OFF". → <b>Placez le réglage de haut-parleur sur "AUTO" ou "NAVI".</b>
Il y a du brouillage.	Il y a un appareil qui génère des ondes électromagnétiques (téléphone cellulaire, etc.) à proximité de l'appareil ou de ses fils électriques. → <b>Maintenez à l'écart de l'appareil et de ses câbles l'appareil qui génère des ondes électromagnétiques (téléphone cellulaire, etc.). S'il n'est pas possible d'éliminer ce brouillage parce qu'il provient d'un faisceau de fils du véhicule, informez-vous auprès de votre détaillant.</b>
	Le contact du fil de mise à la terre est mauvais. → <b>Assurez-vous que le fil de mise à la terre est solidement connecté à une partie du châssis non recouverte de peinture.</b>
Un bruit est émis au même rythme que le moteur qui tourne.	Le bruit provient de l'alternateur du véhicule. → <b>Changez la position du fil de mise à la terre.</b> → <b>Installez un filtre de bruit sur la source d'alimentation.</b>
Certaines commandes sont inopérantes.	Dans certains modes, comme le mode de menu, certaines commandes sont inopérantes. → <b>Lisez attentivement les instructions d'utilisation et annulez le mode activé. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, informez-vous auprès de votre détaillant.</b>
L'appareil s'éteint de lui-même.	Le dispositif de sécurité s'active. → <b>Informez-vous auprès de votre détaillant ou du centre de service après-vente Panasonic le plus près.</b>

## Système de navigation routière, magnétoscope, caméscope, caméra de rétrovision, moniteur arrière

L'image du système de navigation routière ne s'affiche pas.	Le raccordement du système de navigation routière est incorrect. → <b>Raccordez-le correctement.</b>
	Le réglage d'entrée du système de navigation routière est incorrect. → <b>Corrigez le réglage d'entrée.</b>
L'image du magnétoscope ou du caméscope ne s'affiche pas.	Le magnétoscope ou le caméscope n'est pas raccordé correctement. → <b>Raccordez le magnétoscope ou le caméscope correctement.</b>
L'image de la caméra de rétrovision ne s'affiche pas.	Le raccordement de la caméra de rétrovision est incorrect. → <b>Raccordez la caméra de rétrovision correctement.</b>
	Le réglage d'entrée de la caméra de rétrovision est incorrect. → <b>Corrigez le réglage d'entrée.</b>

## Réglages de l'afficheur

La luminosité de l'écran est instable.	L'atténuateur "AUTO" est sélectionné. → <b>Sélectionnez un niveau d'atténuation de 1 à 4 pour que l'atténuateur n'ajuste pas lui-même sa luminosité en fonction de l'éclairage environnant.</b>
L'image est sombre. L'image est blanchâtre. L'image est bizarre. Les couleurs de l'image sont pâles.	L'écran n'est pas bien ajusté. → <b>Effectuez les ajustements nécessaires sur l'écran.</b>
L'afficheur ne retourne pas dans l'appareil.	Le moniteur s'arrête avant d'être revenu sur sa position initiale. → <b>Appuyez sur [OPEN] (CLOSE).</b>
Des points rouges, bleus ou verts apparaissent.	Cela découle d'une caractéristique propre aux écrans à cristaux liquides et n'indique aucun problème de fonctionnement.

## Télécommande

La pression sur les touches est sans effet.	La pile est insérée dans le mauvais sens. La pile insérée n'est pas du bon type. → <b>Insérez une pile du bon type, dans le bon sens.</b>
	La pile est faible. → <b>Remplacez la pile par une neuve.</b>
	La télécommande n'est pas pointée dans la bonne direction. → <b>Pointez la télécommande vers le capteur de l'appareil puis appuyez sur les touches.</b>
	Le capteur est exposé directement aux rayons du soleil. (La télécommande risque d'être inutilisable lorsque le capteur est exposé directement aux rayons du soleil; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de la chaîne dans ce cas.) → <b>Protégez le capteur contre la lumière du soleil.</b>

# Dépannage (suite)

## Réparation de l'appareil

Si les suggestions du tableau ne permettent pas de régler le problème, nous vous recommandons d'apporter l'appareil au centre de service après-vente agréé Panasonic le plus près. La réparation de cet appareil doit être confiée à un technicien qualifié.

## Remplacement du fusible

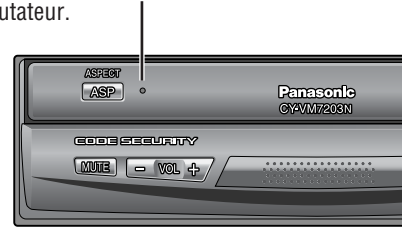
Utilisez des fusibles dont la capacité est la même que celle spécifiée (3 A). L'utilisation de substituts ou de fusibles à capacité plus élevée, ou encore le raccordement direct sans fusible peuvent causer un incendie ou endommager l'appareil.

**Si le remplacement du fusible ne règle pas le problème, informez-vous auprès du centre de service après-vente Panasonic le plus près pour faire une demande de réparation.**

## Si l'appareil ne fonctionne pas

### Commutateur de réinitialisation

Insérez une tige dure et mince dans l'orifice et enfoncez le commutateur.



### IMPORTANT

N'enfoncez le commutateur que si toutes les touches de l'appareil ne répondent plus. (Les paramètres et réglages mis en mémoire ne seront pas effacés.) Si cela ne rétablit pas le fonctionnement normal de l'appareil, appelez le centre de service après-vente Panasonic le plus près et faites une demande de réparation.

### Remarque:

- Si le code d'identification (ID-CODE) est déjà spécifié, l'appareil vous demandera de le saisir juste après le redémarrage.

# Fiche technique

## Généralités

Alimentation:	12 V c.c. (11 V à 16 V), tension d'essai 14,4 V prise de masse négative Moins de 1,0 A
Consommation: Puissance de sortie maximale (Pour le haut-parleur intégré):	0,7 W
Signal d'entrée vidéo:	Signal vidéo composite, 1,0 V c-à-c (75 Ω)
Sensibilité d'entrée audio:	2 Vrms
Signal de sortie vidéo:	Signal vidéo composite, 1,0 V c-à-c (75 Ω)
Dimensions (L×H×P):	178×50×165 mm
Poids:	1,6 kg

## Moniteur

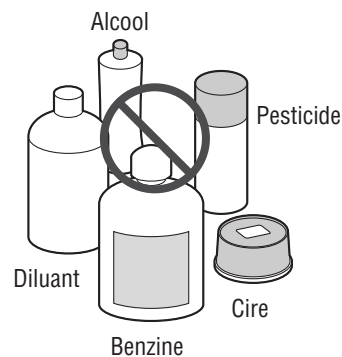
Panneau à cristaux liquides:	7 pouces de large
Dimensions de l'écran (L×H×P):	143×79×163 mm 336 960 pixels (234 verticalement×480 horizontalement×3)
Nombre de pixels:	336 960 pixels (234 verticalement×480 horizontalement×3)
Taux de pixels valides:	Plus de 99,99 %
Méthode d'affichage:	à filtre couleur transparent
Méthode d'entraînement:	à matrice active TFT (transistor à couche mince)
Source de lumière:	Lumière interne (petite lampe fluorescente intégrée)

### Remarque:

- Les spécifications et la conception sont sujettes à modifications sans préavis lorsque des améliorations sont apportées.
- Certaines figures et illustrations de ce manuel peuvent être différentes de votre appareil.

# Entretien

## Mise en garde concernant le nettoyage



Cet appareil a été conçu et fabriqué de sorte qu'il ne nécessite qu'un minimum d'entretien. Pour le nettoyage courant de sa surface externe, utilisez un linge sec et doux. N'utilisez jamais de benzine, diluant ou autre solvant.

## Nettoyage de cet appareil

Lorsque l'appareil est sale, passez le linge de nettoyage (fourni) sur sa surface.

### Nettoyage sans le linge fourni

- 1 Trempez un linge doux dans une solution d'eau et de savon à vaisselle, puis essorez-le bien.
- 2 Passez légèrement le linge. Passez ensuite un linge sec sur la même surface.



### Remarque:

- N'appliquez pas directement un nettoyeur liquide sur la surface car des gouttes d'eau risqueraient de tomber dans l'appareil.
- Évitez de rayer l'écran avec vos ongles ou un objet dur. Les rayures ou marques en résultant assombriraient l'image.

### ATTENTION

- Si des gouttes d'eau ou tout corps liquide pénètrent dans le moniteur, cela risque de causer un dysfonctionnement.